



## 2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER SHSS 18 C2

(HU)

### 2 AZ 1-BEN: KÉZI- ÉS ÁLLÓPORSZÍVÓ

Használati utasítás

(SK)

### RUČNÝ A TYČOVÝ VYSÁVAČ 2 V 1

Návod na obsluhu

(SI)

### 2 V 1: ROČNI IN POKONČNI SESALNIK

Navodila za uporabo

(DE)

(AT)

(CH)

### 2 IN 1: HAND- UND STIELSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**SI**

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

**SK**

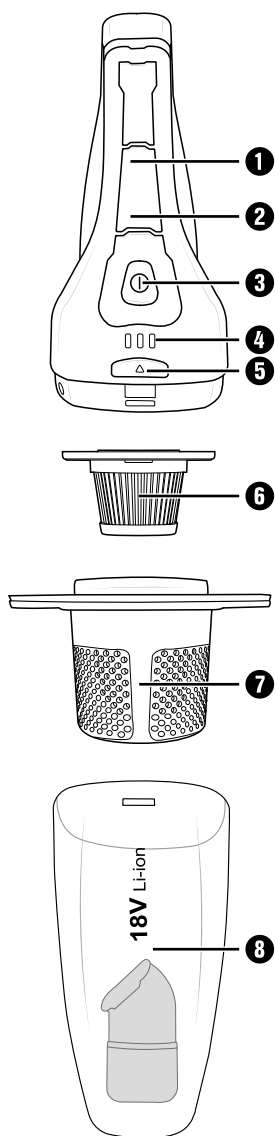
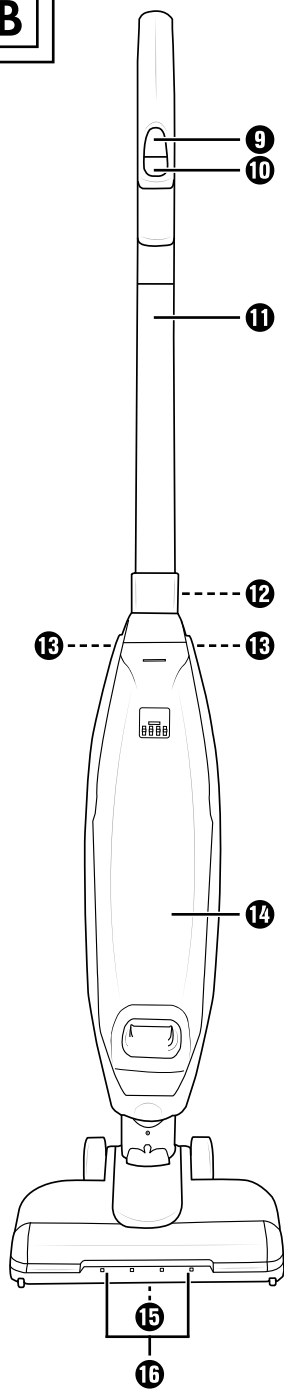
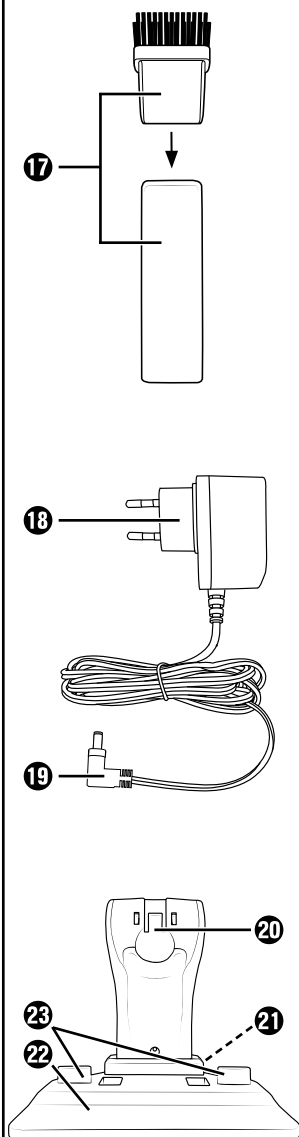
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

**DE** **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                     |        |    |
|----------|---------------------|--------|----|
| HU       | Használati utasítás | Oldal  | 1  |
| SI       | Navodila za uporabo | Stran  | 15 |
| SK       | Návod na obsluhu    | Strana | 29 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite  | 43 |

**A****B****C**

# Tartalomjegyzék

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bevezető</b>                                           | <b>2</b>  |
| <b>Rendeltetésszerű használat</b>                         | <b>2</b>  |
| <b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>  | <b>2</b>  |
| <b>Biztonsági utasítások</b>                              | <b>3</b>  |
| <b>A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése</b> | <b>6</b>  |
| <b>A készülék leírása</b>                                 | <b>6</b>  |
| <b>Műszaki adatok</b>                                     | <b>6</b>  |
| <b>Az első használat előtt</b>                            | <b>7</b>  |
| <b>Üzembe helyezés</b>                                    | <b>7</b>  |
| Az akkumulátorra vonatkozó információk                    | 7         |
| Készülék feltöltése                                       | 8         |
| A töltőállomás falra szerelése                            | 8         |
| Nyel összeszerelése                                       | 8         |
| Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása                  | 9         |
| <b>Használat</b>                                          | <b>9</b>  |
| Kézi egység használata nyéllel                            | 9         |
| A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata       | 10        |
| Kézi egység használata                                    | 10        |
| <b>Tisztítás és ápolás</b>                                | <b>10</b> |
| Szennytartály kiürítése és szűrők tisztítása              | 11        |
| Készülék tisztítása                                       | 11        |
| Kefehenger tisztítása                                     | 11        |
| <b>Tárolás</b>                                            | <b>12</b> |
| <b>Hibaelhárítás</b>                                      | <b>12</b> |
| <b>Pótalkatrészek rendelése</b>                           | <b>13</b> |
| <b>Ártalmatlanítás</b>                                    | <b>13</b> |
| A készülék ártalmatlanítása                               | 13        |
| A csomagolás ártalmatlanítása                             | 13        |
| <b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b>               | <b>13</b> |
| Szervíz                                                   | 14        |
| Gyártja                                                   | 14        |

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag száraz felületek porszívózására, illetve száraz anyagok felszívására alkalmas. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. A készüléket nem szabad embereken és állatokon történő porszívózásra használni. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>VESZÉLY!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "VESZÉLY" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.                   |
|    | <b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELMEZTETÉS" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg. |
|    | <b>VIGYÁZAT!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "VIGYÁZAT" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe mértékű sérülést okozhat, ha nem előzik meg.     |
|  | <b>FIGYELEM!</b> Az ezzel a szimbólummal és a "FIGYELEM" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.                                    |
|  | <b>Tudnivaló:</b> Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.                                                                                                                                |
|  | Egyenáram/-feszültség                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Váltakozó áram/váltó feszültség                                                                                                                                                                                                            |

## Biztonsági utasítások

### **⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!**

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtesse a készüléket, ha az megsérült vagy leesett.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábellel.
- ▶ A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusúra.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket.  
Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- ▶ A készülék töltése előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter műszaki adatai között feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- ▶ Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert hosszabbítóval, hanem közvetlenül csatlakoztassa a csatlakozóaljzatra.



Ne töltse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.  
A hálózati adaptert csak belső helyiségekben használja.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készülék működése közben ne cseréljen tartozékokat.
- ▶ Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék felszívására.
- ▶ Ne használja a készüléket hegyes tárgyak vagy üvegcserepek felszívására.
- ▶ Soha ne porszívózzon fel égő gyufát, parázsló hamut vagy cigaretta-véget.
- ▶ Ne használja a készüléket vegyipari termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék felszívására.
- ▶ A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanékony anyagok vagy vegyszerek és agresszív folyadékok felszívására.
- ▶ Mindig zárt helyiségekben tárolja a készüléket. A balesetek megelőzése érdekében tárolja a készüléket használat után száraz helyen.
- ▶ Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrészt azonnal öblítse ki, illetve öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és mégtették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ A hálózati adapter nem használható más célokra.
- ▶ Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.

- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a készüléket ne állítsa fűtőtest, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szabadok legyenek. A levegőmozgás akadályoztatása esetén a készülék túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- ▶ Különösen legyen figyelmes, ha a készüléket lépcsőn használja. Zuhanásveszély!
- ▶ A készülékben újratölthető akkumulátor található. Ne dobja tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek a készüléket. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ A seprőhenger tisztítása előtt mindig vegye le a kézi egységet a nyélről, így elkerülheti a seprőhenger véletlen elindítását.

### **! FIGYELEM! ANYAGI KÁROK!**

- ▶  A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki azokat magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Ne használja a készüléket, ha nincs behelyezve EPA-szűrő.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert más készülékekhez és ne próbálja meg feltölteni ezt a készüléket más hálózati adapterrel. Csak a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert (típus: SEU012A-225050) használja.
- ▶ A készülékben lévő akkumulátorokat nem lehet kicserélni.

## A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- ♦ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- 2 az 1-ben: kézi- és állóporszívó
- 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék (kétrészes)
- nyél
- készüléktartó
- töltőállomás tartozéktartóval
- hálózati adapter
- 1 csavar
- 1 tipli (∅ 6 mm)
- használati útmutató

### **i** Tudnivaló

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## A készülék leírása

(az ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

A ábra:

- 1 fogantyú (kézi egység)
- 2 kézi egység
- 3 be-, kikapcsoló 
- 4 akkumulátor-kijelző (három LED-del)
- 5 kireteszelő gomb  (a szennytartályhoz)
- 6 EPA-szűrő
- 7 durva szűrő
- 8 szennytartály

B ábra:

- 9 be-, kikapcsoló 
- 10 ECO gomb I/II
- 11 nyél
- 12 csavar (hátsó)
- 13 kireteszelő gombok (a kézi egységhez)
- 14 kézi egység mélyedése
- 15 kefehenger (a padlótisztító szívófejben)
- 16 LED-világítás

C ábra:

- 17 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék
- 18 hálózati adapter
- 19 tápcsatlakozó
- 20 készüléktartó
- 21 töltőaljzat (alsó rész)
- 22 töltőállomás
- 23 tartozéktartó

## Műszaki adatok

### Padlótisztító szívófej

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Bemeneti feszültség   | 18 V === |
| Névleges teljesítmény | 10 W     |

### Kézi egység

|                           |                                                                                     |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bemeneti feszültség/ áram | 22,5 V ===/0,5 A                                                                    |
| Névleges teljesítmény     | 120 W                                                                               |
| Polaritás                 |  |

### Akkumulátor

|             |                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------|
| Kapacitás   | 2200 mAh                                         |
| Akkumulátor | 18,5 V ===<br>(5 x 3,7 V lítium-ion akkumulátor) |

## Akkumulátor

Működési idő teljes feltöltöttség esetén (padlóburkolattól függően)

1. fokozat (normál üzemmód): kb. 22 perc
2. fokozat (ECO üzemmód): kb. 34 perc

## Hálózati adapter

|                                             |                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gyártó                                      | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, Kína<br>Cégjegyzékszám:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                             | Importőr:<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Németország<br>Cégbíróság: Bochumi<br>Járási Bíróság<br>Cégjegyzékszám:<br>HRB 4598                                                    |
| Modell                                      | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                         |
| Bemeneti feszültség                         | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                            |
| Bemeneti váltóáram frekvencia               | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                               |
| Kimeneti feszültség                         | 22,5 V $\overline{=}$                                                                                                                                                                                                  |
| Kimeneti áram                               | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                  |
| Kimeneti teljesítmény                       | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                |
| Átlagos hatékonyság működés közben          | 84,9%                                                                                                                                                                                                                  |
| Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%) | 80,4%                                                                                                                                                                                                                  |

## Hálózati adapter

|                                                |                                                                                   |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Teljesítményfelvétellel nulla terhelés mellett | 0,05 W                                                                            |
| Áramfelvétel                                   | 0,4 A                                                                             |
| Polaritás                                      |  |
| Érintésvédelmi osztály                         | II/□ (kettős szigetelés)                                                          |
| Hatékonysági osztály                           | 6 VI                                                                              |
| Védettség                                      | IP 20: 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak ellen védett                  |

## Az első használat előtt

- ♦ Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
- ♦ Helyezze a készüléktartót 20 a töltőállomásra 22 úgy, hogy a készüléktartó 20 hallhatóan bekattanjon.

## Üzembe helyezés

### Az akkumulátorra vonatkozó információk

- ♦ A készülék egy lítium-ion akkumulátorral működik. A készülék első használata előtt kb. 5-6 órán át tölteni kell az akkumulátort.
- ♦ Az akkumulátor ápolásához a következőket ajánljuk:  
Húzza ki a hálózati adaptert 18 a hálózati csatlakozóaljzattól miután feltöltötte az akkumulátort.

### ! Tudnivaló

- A készülék hőmérsékletérzékelővel van felszerelve az akkumulátor védelme céljából. Magas környezeti hőmérséklet esetén ritkán előfordulhat, hogy megszakad a töltési folyamat, ill. a készülék automatikusan kikapcsol.
- A töltés leáll és automatikusan ismét folytatódik, amint a készülék hőmérséklete lecsökkent.

- A készülék automatikusan kikapcsol. Az akkumulátor-kijelző **4** két LED-je felváltva villog egy percig és a készüléket nem lehet többet bekapcsolni. Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20-30 percig, mielőtt újra bekapcsolja.

## Készülék feltöltése

### ❗ Tudnivaló

- ▶ Ha az akkumulátor kezd lemerülni, az akkumulátor-kijelző **4** egyik LED-je elkezd gyorsan villogni. A készülék ezután még legfeljebb kb. két percig használható.
- ▶ Röviddel az akkumulátor teljes lemerülése előtt az akkumulátor-kijelző **4** mindhárom LED-je gyorsan kezd villogni és a készülék kikapcsol.

### Akkumulátor-kijelző

Az akkumulátor töltöttségétől függően egy, két vagy három LED világít az akkumulátor-kijelzőn **4**:

- Három LED világít: teljesen feltöltött akkumulátor.
- Két LED világít: félig feltöltött akkumulátor.
- Egy LED világít: alacsony töltöttségű akkumulátor.

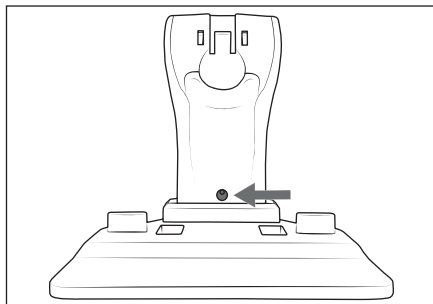
- ◆ A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa a hálózati adaptert **18** egy hálózati csatlakozóaljzatra. Csatlakoztassa a tápcsatlakozót **19** a töltőaljzatba **21**, amely a töltőállomás **22** alján található. Vezesse át a kábelt a töltőállomás **22** hátoldalán lévő oldalsó vágatok egyikén úgy, hogy a töltőállomás **22** ne a kábelén álljon.
- ◆ Helyezze a készüléket a behelyezett kézi egységgel **2** a töltőállomásra **22**. Az akkumulátor-kijelző **4** villog. Ha a készülék feltöltődött, az akkumulátor-kijelző **4** mindhárom LED-je világít.
- ◆ Tölts fel újra a készüléket, ha már csak egy LED világít az akkumulátor-kijelzőn **4**.

## A töltőállomás falra szerelése

### ❗ Tudnivaló

- ▶ A stabil elhelyezéshez a töltőállomás **22** falon rögzíthető. Ehhez használja a csomagban található szerelési anyagokat (csavar és tiplí). A felszerelés során figyeljen arra, hogy legyen elérhető hálózati csatlakozóaljzat a közelben.

- 1) Használja a készüléktartóban **20** lévő nyílást a furat falon történő kijelöléséhez (1. ábra).

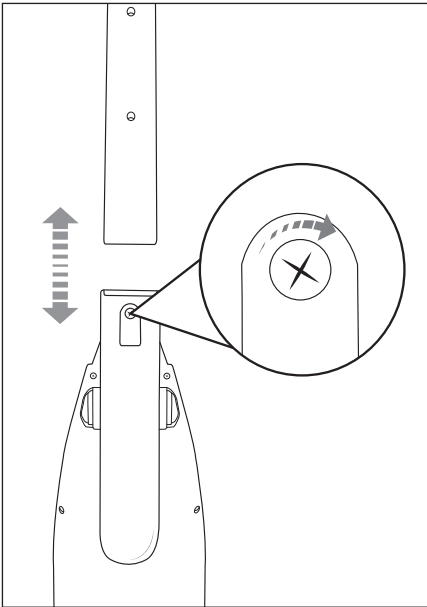


1. ábra

- 2) Fúrja ki egy 6 mm-es fúrószár segítségével a kijelölt lyukat és helyezze bele a mellékelt tiplí.
- 3) Csatlakoztassa a hálózati adapter **18** tápcsatlakozóját **19** a töltőaljzatba **21**, amely a töltőállomás **22** alján található. Vezesse át a hálózati adapter **18** kábelét a töltőállomás **22** hátoldalán lévő oldalsó vágatok egyikén, attól függően, hogy melyik oldalon van a hálózati csatlakozóaljzat.
- 4) Helyezze a csavart a készüléktartóban **20** lévő nyílásba (1. ábra) és csavarja azt egy csillagfejű csavarhúzóval a tiplibe.

## Nyel összeszerelése

- 1) Csavarja ki hátul a nyélen **11** lévő csavart **12** egy csillagcsavarhúzóval az óramutató járásával ellentétes irányban. Húzza ki a csavart **12** a nyélen **11** lévő csavarnyílásból.
- 2) Helyezze a nyelet **11** a készüléken lévő nyéltartóra. Tolja a nyelet **11** teljesen a nyéltartó-ra, amíg az stabilan a készülékhez illeszkedik. (2. ábra).

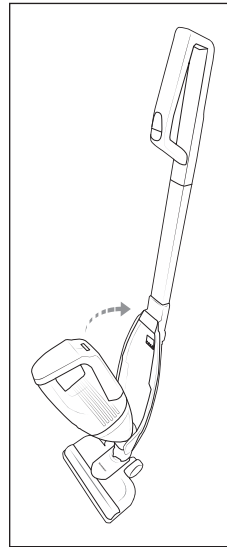


2. ábra

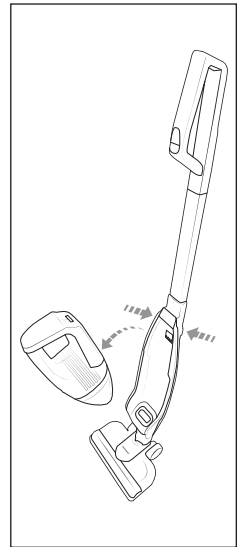
- 3) Helyezze vissza a csavart **12** a nyél **11** hátulján lévő csavarnyílásba. Húzza meg a csavart **12** egy csillagsavarhúzóval az óramutató járásával megegyező irányban (1. ábra).

### Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása

- 1) A kézi egység **2** nyélre **11** csatlakoztatásához tolja a kézi egység **2** csúcsát a kézi egység mélyedésének **14** vágatába (3. ábra).
- 2) Ezután nyomja a kézi egység **2** fogantyúját **1** a kézi egység mélyedésébe **14**, hogy a kézi egység **2** a helyére kattanjon és stabilan rögzüljön (3. ábra).
- 3) A kézi egység **2** nyélről **11** történő levételéhez nyomja meg egyszerre mindkét kireteszelő gombot **13** (4. ábra).
- 4) Fogja meg a kézi egységet **2** a fogantyúnál **1** és húzza ki felfelé/előre a kézi egység mélyedéséből **14** (4. ábra).



3. ábra



4. ábra

## Használat

### ! FIGYELEM!

- A szívónyílást mindig szabadon kell hagyni és nem lehet eltömődve. Eltömődés esetén a motor túlhevülhet és kár keletkezhet benne.
- Ne porszívózzon hosszú szálú szőnyeget a padlótisztító szívófejjel. A kefehenger **15** beleakad a szőnyegbe és elakad!

### i Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy az EPA-szűrő **6** és a durvaszűrő **7** mindig be legyen helyezve, mielőtt a készüléket használja.

### Kézi egység használata nyéllel

- 1) Tegye a kézi egységet **2** a kézi egység mélyedésébe **14** a **Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **9**. Az akkumulátor-kijelző **4** és a LED-világítás **16** a padlótisztító szívófejen világít és a kefehenger **15** forog.

## ❶ Tudnivaló

- ▶ Az energiatakarékos ECO üzemmódra (2-es fokozat) váltáshoz nyomja meg az ECO gombot I/II 10. A készülék ekkor csökkentett szívóerővel hosszabb ideig szív. Nyomja meg újra az ECO gombot I/II 10, hogy ismét teljes szívóerővel dolgozzon.
- ▶ A készüléket a kézi egységen 2 is be- és kikapcsolhatja, ha az a nyélhez 11 van csatlakoztatva.
- 3) Haladjon végig a padlótisztító szívófejjel a porszívózandó helyeken. Tartsa úgy a nyelet 11, hogy a padlótisztító szívófej laposan csússzon a padlón.
- 4) A porszívás befejezéséhez nyomja meg a be-, kikapcsolót 9. A kefehenger 15 megáll, az akkumulátor-kijelző 4 és a LED-világítás 16 kialszik.

## A 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozék használata

### ❶ Tudnivaló

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot 17 felhelyezi vagy leveszi.

A készülék 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékához 17 két különböző szívófejjel rendelkezik különböző alkalmazási területekhez. Válassza ki az igényeknek megfelelő szívófejet:

#### kefés szívófej

A kefés szívófej puha, érzékeny felületek tisztítására használható.

#### réstisztító szívófej

A réstisztító szívófej szűk vagy nehezen elérhető helyek tisztításához használható.

- ◆ Helyezze a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot 17 a kézi egységre 2.
- ◆ Alternatív megoldásként megteheti, hogy csak a kefés szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet helyezi a kézi egységre 2.
- ◆ Használat után húzza le a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot 17 vagy az egyes szívófejeket a kézi egységről 2.

## Kézi egység használata

- 1) Emelje ki a kézi egységet 2 a kézi egység mélyedéséből 14 a **Kézi egység csatlakoztatása/leválasztása** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Szükség esetén helyezze a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot 17 a kézi egységre 2. Alternatív megoldásként megteheti, hogy csak a kefés szívófejet vagy csak a réstisztító szívófejet helyezi a kézi egységre 2.
- 3) Nyomja meg a be-, kikapcsolót 1 3 a kézi egységen 2 és porszívózzon a kívánt helyen. Működés közben az akkumulátor-kijelző 4 világít.

### ❶ Tudnivaló

- ▶ Nyomja meg a be-, kikapcsolót 1 3 a kézi egységen 2 kb. 2 másodpercig a normál és az energiatakarékos ECO üzemmód közötti átkapcsoláshoz.
- 4) A porszívás befejezéséhez nyomja meg röviden a be-, kikapcsolót 1 3. Az akkumulátor-kijelző 4 kialszik.

## Tisztítás és ápolás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A töltőállomás 22 tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert 18 a hálózati csatlakozóaljzatból és válassza le a tápcsatlakozót 19 a töltőállomáson 22 lévő töltőaljzatból 21.
- ▶ Mindig vegye ki a kézi egységet 2 a kézi egység mélyedéséből 14, mielőtt
  - a kézi egységet 2,
  - a nyelet 11 vagy
  - a kefehengert 15 tisztítja.

### ❗ FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a műanyag felületben!

### ❶ Tudnivaló

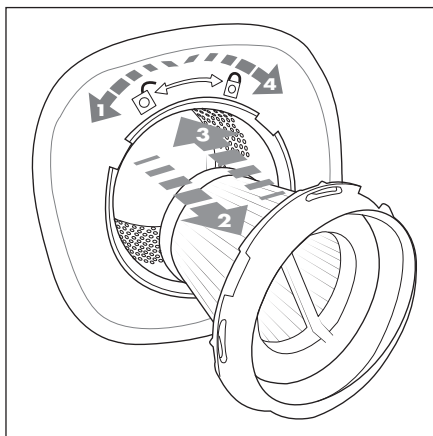
- ▶ A LED-világítás 16 nem igényel karbantartást. A LED-eket nem lehet kicserélni.

## Szennytartály kiürítése és szűrők tisztítása

### ! Tudnivaló

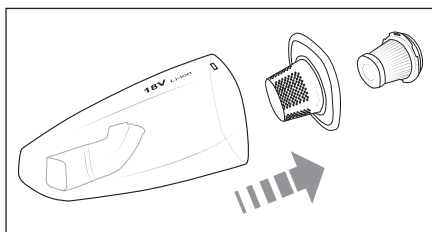
- ▶ A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében rendszeresen ürítse ki a szennytartályt **8** és tisztítsa meg a durvaszűrőt **7** és az EPA-szűrőt **6**.
- ▶ Ha új EPA-szűrőre **6** van szüksége, akkor forduljon szervizünkhöz (lásd a **Cserealkatrészek rendelkezése** fejezetet).

- 1) A szennytartály **8** kinyitásához vegye ki a kézi egységet **2** a kézi egység mélyedéséből **14**.
- 2) Nyomja meg a kireteszelő gombot **▲ 5** és ezzel egy időben húzza le előre a szennytartályt **8**.
- 3) Fordítsa el az EPA-szűrőt **6** balra a **☐** (nyitva) szimbólum irányába, amíg egy kattánó hanggal kioldódik, majd húzza ki a durvaszűrőből **7** (5. ábra).



5. ábra

- 4) Ezután húzza ki a durvaszűrőt **7** a szennytartályból **8** (6. ábra). Ütögesse ki mindkét szűrőt **6/7** egy szemetes vagy hasonló felett. Szükség esetén a szűrőket **6/7** tiszta vízzel is előblítheti. Ezután hagyja teljesen megszáradni a szűrőket **6/7** a levegőn, mielőtt visszahelyezi azokat.



6. ábra

- 5) Ürítse ki a szennytartályt **8** egy szemetesbe.
- 6) Először a durvaszűrőt **7** helyezze vissza, azután az EPA-szűrőt **6**. Az EPA-szűrő **6** behelyezésénél ügyeljen arra, hogy az EPA-szűrő **6** három vágata illeszkedjen a durvaszűrő **7** három tartófülébe. Fordítsa el az EPA-szűrőt **6** jobbra a **☐** (zárva) szimbólum irányába, amíg egy kattánó hanggal rögzül a helyén (5. ábra).
- 7) Helyezze vissza a szennytartályt **8** a kézi egységre **2** úgy, hogy először betolja a kézi egységen **2** lévő alsó reteszt a szennytartályon **8** lévő vágatba. Ezután tolja a szennytartály **8** felső részét a kézi egységre **2**, hogy a szennytartály **8** a helyére kattanjon és stabilan rögzüljön.

## Készülék tisztítása

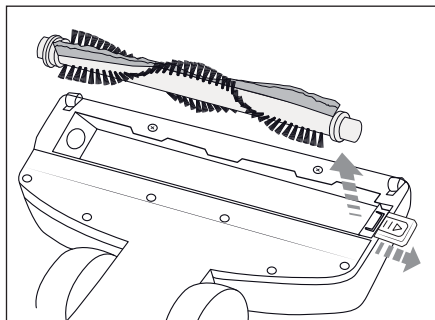
- ◆ Törölje át a készüléket egy nedves törölkendővel. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószeret a törölkendőre. Ügyeljen arra, hogy a készülék az ismételt használat előtt ismét teljesen száraz legyen.

## Kefehenger tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a kefehengert **15**, hogy ne legyen elakadva, és távolítsa el róla a hajszálakat, szálakat és szennyeződéseket. Ehhez távolítsa el a kefehengert **15** a padlótisztító szívófejről:

- 1) Fordítsa meg a padlótisztító szívófejet.

- 2) Tolja kifelé a reteszelést, majd vegye le a kefehengert **15** a padlótisztító szívófejről (7. ábra).



7. ábra

- 3) Távolítsa el minden szennyeződést (a sörték mindkét oldalán) és tisztítsa meg a kefehengert **15**. Ehhez használjon egy nedves törölkendőt és törölje le belülről kifelé az egyes sörté-kötegeket. A hosszabb hajszálakat vagy szálakat vágja át ollóval, majd húzza le azokat a sörtékről.
- 4) A kefehenger **15** visszahelyezéséhez először tolja a széles végét a hajtótengelyre úgy, hogy a kefehenger **15** ott beakadjon.
- 5) Ezt követően tolja a másik végét a befogóba úgy, hogy a kefehenger **14** egyenesen álljon a padlótisztító szívófejben.
- 6) Tolja befelé a reteszelést.

## Tárolás

- ♦ Ha nem használja a készüléket, helyezze a készüléket a töltőállomás **22** készüléktartójára **20**.
- ♦ Tegye a 2 az 1-ben réstisztító és kefetartozékot **17** külön-külön vagy egyben a tartozéktartóra **23**.
- ♦ Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen.

## Hibaelhárítás

### A készülék nem működik.

Az akkumulátor nincs feltöltve.

- ♦ Töltse fel a készüléket (lásd a **Készülék feltöltése**) fejezetet.

A készülék meghibásodott.

- ♦ Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

### A készülék működik, de alig szívja fel a szennyeződést.

Az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.

- ♦ Töltse fel a készüléket (lásd a **Készülék feltöltése**) fejezetet.

A szennytartály **8** megtelt.

- ♦ Üritse ki a szennytartályt **8** (lásd a **Tisztítás és ápolás** fejezetet).

Az EPA-szűrő **6** eltömődött.

- ♦ Tisztítsa meg az EPA-szűrőt **6** (lásd a **Tisztítás és ápolás** fejezetet).

### A készülék automatikusan kikapcsol.

A padlótisztító szívófej elakadt (az akkumulátor-kijelző **4** két LED-je felváltva villog egy LED-del).

- ♦ Távolítsa el az elakadást okozó tárgyat, illetve tisztítsa meg a kefehengert **15** (lásd a **Kefehenger tisztítása** fejezetet). Ezután ismét kapcsolja be a készüléket.

Az akkumulátor túlmelegedett (az akkumulátor-kijelző **4** két LED-je felváltva villog egy percre).

- ♦ Hagyja lehűlni a készüléket kb. 20-30 percig, mielőtt újra bekapcsolja.

### A készülék nem töltődik fel.

A hálózati adapter **18** nem csatlakozik megfelelően a töltőaljzathoz **21**, illetve a hálózati csatlakozóaljzathoz.

- ♦ Ellenőrizze a hálózati adapter **18** csatlakozásait.

A hálózati adapter **18** meghibásodott.

- ♦ Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

## Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) weboldalon.



Olvassa be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagéppel.  
A QR-kóddal közvetlenül a ([www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)) weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

## i TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a **Szerviz** fejezetet).
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. 467421\_2404), ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban rendelhetők meg az alkatrészek interneten.

## Ártalmatlanítás

### A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezett ábráról itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

### A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

### A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása. Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

## Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

## A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális felhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelyek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa késznétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 467421\_2404.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termék gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszeggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbeutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 467421\_2404 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 467421\_2404

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Kazalo

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                           | <b>16</b> |
| <b>Predvidena uporaba</b>                             | <b>16</b> |
| <b>Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih</b> | <b>16</b> |
| <b>Varnostna navodila</b>                             | <b>17</b> |
| <b>Vsebina kompleta in pregled po prevozu</b>         | <b>20</b> |
| <b>Opis naprave</b>                                   | <b>20</b> |
| <b>Tehnični podatki</b>                               | <b>20</b> |
| <b>Pred prvo uporabo</b>                              | <b>21</b> |
| <b>Začetek uporabe</b>                                | <b>21</b> |
| Informacije o akumulatorju                            | 21        |
| Polnjenje naprave                                     | 21        |
| Namestitev polnilne postaje na steni                  | 22        |
| Namestitev ročaja                                     | 22        |
| Povezava/ločitev ročnega sesalnika                    | 23        |
| <b>Uporaba</b>                                        | <b>23</b> |
| Uporaba ročnega sesalnika z ročajem                   | 23        |
| Uporaba nastavka za reže s krtačo 2 v 1               | 24        |
| Uporaba ročnega sesalnika                             | 24        |
| <b>Čiščenje in vzdrževanje</b>                        | <b>24</b> |
| Praznjenje posode za umazanijo in čiščenje filtra     | 24        |
| Čiščenje naprave                                      | 25        |
| Čiščenje valjčka s krtačo                             | 25        |
| <b>Shranjevanje</b>                                   | <b>26</b> |
| <b>Odpravljanje napak</b>                             | <b>26</b> |
| <b>Naročanje nadomestnih delov</b>                    | <b>26</b> |
| <b>Odstranjevanje</b>                                 | <b>27</b> |
| Odstranitev naprave med odpadke                       | 27        |
| Odstranitev embalaže                                  | 27        |
| <b>Proizvajalec</b>                                   | <b>27</b> |
| <b>Pooblaščen servisier</b>                           | <b>27</b> |
| <b>Garancijski list</b>                               | <b>27</b> |

## Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za sesanje suhih površin oz. suhih snovi za sesanje. Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Naprave ni dovoljeno uporabljati za sesanje površin na ljudeh ali živalih. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene ali napačne uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

## Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NEVARNOST!</b> Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči. |
|    | <b>OPOZORILO!</b> Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.   |
|    | <b>PREVIDNO!</b> Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.  |
|   | <b>POZORI!</b> Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.                                |
|  | <b>Napotek:</b> Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.                                                                                                                        |
|  | Enosmerni tok/napetost                                                                                                                                                                                      |
|  | Izmenični tok/napetost                                                                                                                                                                                      |

## Varnostna navodila

### **⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!**

- ▶ Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte, če je njegov vtič ali priključni kabel poškodovan.
- ▶ Napajalnika in neločljivo priključenega priključnega kabla ni dovoljeno popravljati. V primeru okvare je treba celotni napajalnik zamenjati z enakim.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje, servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- ▶ Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- ▶ Pred polnjenjem naprave se prepričajte, da je napetost, navedena v tehničnih podatkih napajalnika, skladna z napetostjo omrežja.
- ▶ Napajalnika ali naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte s podaljškom za kabel, temveč napajalnik neposredno priključite v vtičnico.



Tega izdelka ne polnite ali uporabljajte na prostem.  
Napajalnik uporabljajte samo v notranjih prostorih.

## **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Med delovanjem naprave ne zamenjajte delov pribora.
- ▶ Naprave ne uporabljajte za sesanje vode ali drugih tekočin.
- ▶ Naprave ne uporabljajte za sesanje koničastih predmetov ali črepinj.
- ▶ Nikoli ne sesajte gorečih vžigalic, tlečega pepela ali cigaretnih ogorkov.
- ▶ Naprave ne uporabljajte za sesanje kemičnih izdelkov, kamnitega praha, mavca, cementa ali drugih podobnih delcev.
- ▶ Naprava ni primerna za vnetljive in eksplozivne snovi ali kemične ter agresivne tekočine.
- ▶ Napravo zmeraj hranite v zaprtih prostorih. Za preprečevanje nezgod izdelek po uporabi hranite na suhem mestu.
- ▶ V izrednih pogojih lahko pride do puščanja na celicah akumulatorja. Ob stiku tekočine s kožo ali očmi je treba prizadeto mesto takoj izprati oz. izplakniti s čisto vodo. Poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Napajalnika ni dovoljeno uporabljati za druge namene.
- ▶ Da napravo ločite od oskrbe z električnim tokom, zmeraj primite električni vtič.

- Obvezno pazite, da naprave ne odložite poleg radiatorjev, pečic ali drugih segrelih naprav ali površin.
- Zmeraj preverite, ali so prezračevalne reže proste. Blokirani krogi lahko privede do pregretja in poškodbe naprave.
- Bodite še posebej pozorni, ko napravo uporabljate na stopnicah. Nevarnost padca!
- Ta naprava vsebuje akumulator za ponovno polnjenje. Naprave ne vrzite v ogenj in je ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Pred čiščenjem valjčka s krtačo vedno vzemite ročni sesalnik iz ročaja sesalnika za prah, da preprečite nenamerni zagon valjčka s krtačo.

### **! POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

-  Izdelek je opremljen z litij-ionskim akumulatorjem oz. je ta izdelku priložen. Akumulatorjev ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!
- Naprave ne uporabljajte brez vstavljenega filtra EPA.
- Napajalnika ne uporabljajte za nobeno drugo napravo in naprave ne poskušajte polniti z drugim napajalnikom. Uporabljajte samo napajalnik, priložen tej napravi (model SEU012A-225050).
- Akumulatorjev v tej napravi ni mogoče zamenjati.

## Vsebina kompleta in pregled po prevozu

- ♦ Iz embalaže vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.

Komplet obsega naslednje komponente (glejte slike na zloženi strani):

- 2 v 1: ročni in pokončni sesalnik
- nastavek za reže s krtačo 2 v 1 (dvodelni)
- ročaj
- držalo naprave
- polnilna postaja z držalom za pripor
- napajalnik
- 1 vijak
- 1 moznik (Ø 6 mm)
- navodila za uporabo

### **i** Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in da ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

## Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

Slika A:

- 1 Ročaj (ročnega sesalnika)
- 2 Ročni sesalnik
- 3 Stikalo za vklop/izklop ①
- 4 Prikaz stanja akumulatorja (s tremi lučkami LED)
- 5 Tipka za sprostitvev ▲ (za posodo za umazanijo)
- 6 Filter EPA
- 7 Grobi filter
- 8 Posoda za umazanijo

Slika B:

- 9 Stikalo za vklop/izklop ②
- 10 Tipka ECO I/II
- 11 Ročaj
- 12 Vijak (zadaj)
- 13 Tipki za sprostitvev (za ročni sesalnik)
- 14 Vdolbina za ročni sesalnik
- 15 Valjček s krtačo (v šobi za tla)
- 16 Osvetlitev LED

Slika C:

- 17 Nastavek za reže s krtačo 2 v 1
- 18 Napajalnik
- 19 Votli vtič
- 20 Držalo naprave
- 21 Vtičnica za polnjenje (spodnja stran)
- 22 Polnilna postaja
- 23 Držalo za pripor

## Tehnični podatki

### Šoba za tla

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Vhodna napetost | 18 V --- |
| Nazivna moč     | 10 W     |

### Ročni sesalnik

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Vhodna napetost/tok | 22,5 V ---/0,5 A |
| Nazivna moč         | 120 W            |
| Polarnost           | ⬡⬢⬡              |

### Akumulator

|                                                                 |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kapaciteta                                                      | 2200 mAh                                                                                    |
| Akumulator                                                      | 18,5 V ---<br>(5 x 3,7 V litij-ionski akumulator)                                           |
| Čas delovanja pri polnem akumulatorju (odvisno od talne obloge) | stopnja 1 (običajni način):<br>pribl. 22 minut<br>stopnja 2 (način ECO):<br>pribl. 34 minut |

| Napajalnik                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvajalec                            | <p>Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br/> Floor 3, Plant 2, No. 107,<br/> Xianglong Street,<br/> Nanmingshan Street,<br/> Liandu District, Lishui City,<br/> Zhejiang, Kitajska<br/> Matična številka podjetja:<br/> 91331127MA2E1A6T1D</p> <p>Uvoznik:<br/> KOMPERNASS<br/> HANDELS GMBH,<br/> Burgstrasse 21,<br/> 44867 Bochum,<br/> Nemčija<br/> register občinskega<br/> sodišča Bochum<br/> matična številka:<br/> HRB 4598</p> |
| Model                                   | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vhodna napetost                         | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vhodna frekvenca izmeničnega toka       | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Izhodna napetost                        | 22,5 V $\overline{\text{---}}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Izhodni tok                             | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Izhodna moč                             | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Povprečni izkoristek med delovanjem     | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %) | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Poraba moči brez obremenitve            | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Poraba toka                             | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Polarnost                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Razred zaščite                          | II/□ (dvojna izolacija)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Razred učinkovitosti                    | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Vrsta zaščite                           | IP 20: zaščita pred trdnimi tujki premera nad 12,5 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Pred prvo uporabo

- ♦ Z naprave odstranite ves embalažni material in zaščitne nalepke.
- ♦ Nataknite držalo naprave **20** na polnilno postajo **22**, tako da se držalo naprave **20** slišno zaskoči.

## Začetek uporabe

### Informacije o akumulatorju

- ♦ Naprava se uporablja z litij-ionskim akumulatorjem. Pred prvo uporabo naprave morate akumulator polniti pribl. 5–6 ur.
- ♦ Za vzdrževanje akumulatorja vam priporočamo: Ločite napajalnik **18** od električne vtičnice, ko je akumulator napolnjen.

### Opomba

- Naprava je opremljena z nadzorom temperature za zaščito akumulatorja. Pri visokih temperaturah okolice lahko v redkih primerih pride do prekinitve postopka polnjenja oz. do samodejnega izklopa naprave:
  - Postopek polnjenja se prekine in se samodejno znova začne, ko je temperatura naprave spet nižja.
  - Naprava se samodejno izklopi. Dve lučki LED prikaza stanja akumulatorja **4** izmenjaje utripata eno minuto, naprave pa ni več mogoče vklopiti. Počakajte pribl. 20–30 minut, da se naprava ohladi, preden jo znova vklopite.

## Polnjenje naprave

### Opomba

- Ko je akumulator premalo napolnjen, ena od lučk LED prikaza stanja akumulatorja **4** začne hitro utripati. Napravo je potem mogoče uporabljati še največ dve minuti.
- Malo preden se akumulator popolnoma izprazni, vse tri lučke LED prikaza stanja akumulatorja **4** začnejo hitro utripati, naprava pa se izklopi.

## Prikaz stanja akumulatorja

V odvisnosti od napolnjenosti akumulatorja svetijo ena, dve ali tri lučke LED prikaza stanja akumulatorja **4**:

- Tri lučke LED svetijo: akumulator je napolnjen.
- Dve lučki LED svetita: srednja napolnjenost akumulatorja.
- Ena lučka LED sveti: nizka napolnjenost akumulatorja.

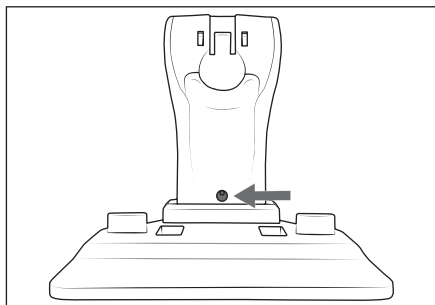
- ♦ Za polnjenje naprave povežite napajalnik **18** z električno vtičnico. Vtaknite votli vtič **19** v vtičnico za polnjenje **21** na spodnji strani polnilne postaje **22**. Speljite kabel skozi eno od stranskih odprtih na zadnji strani polnilne postaje **22**, tako da polnilna postaja **22** ne stoji na kablu.
- ♦ Postavite napravo z vstavljenim ročnim sesalnikom **2** na polnilno postajo **22**. Prikaz stanja akumulatorja **4** utripa. Ko je naprava napolnjena, svetijo vse tri lučke LED prikaza stanja akumulatorja **4**.
- ♦ Napravo znova polnite, ko sveti samo še ena lučka LED prikaza stanja akumulatorja **4**.

## Namestitev polnilne postaje na steni

### **i** Opomba

- Za stabilen položaj polnilne postaje **22** to lahko pritrdite na steni. V ta namen uporabite montažni material iz vsebine kompleta (vijak in moznik). Pri tem pazite, da je na dosegu kabla električna vtičnica.

- 1) Uporabite odprtino v držalu naprave **20** za zaris mesta vrtine na steni (slika 1).

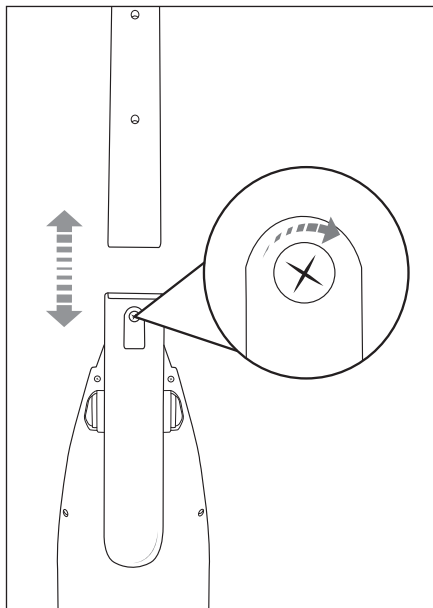


Slika 1

- 2) S 6-milimetrskim svedrom izvrtajte označeno luknjo in v vrtino vstavite priloženi moznik.
- 3) Vtaknite votli vtič **19** napajalnika **18** v vtičnico za polnjenje **21** na spodnji strani polnilne postaje **22**. Speljite kabel napajalnika **18** skozi eno od stranskih odprtih na zadnji strani polnilne postaje **22**, odvisno od tega, na kateri strani je električna vtičnica.
- 4) Vstavite vijak v odprtino v držalu naprave **20** (slika 1) in ga s križnim izvijačem privijte v moznik.

## Namestitev ročaja

- 1) Odvijte vijak **12** zadaj na ročaju **11** s križnim izvijačem v nasprotni smeri urnega kazalca. Vijak **12** izlecite iz odprtine vijaka na ročaju **11**.
- 2) Ročaj **11** natakните na držalo naprave za ročaj. Ročaj **11** potisnite do konca na držalo za ročaj, tako da je pritrjen na napravo. (slika 2).

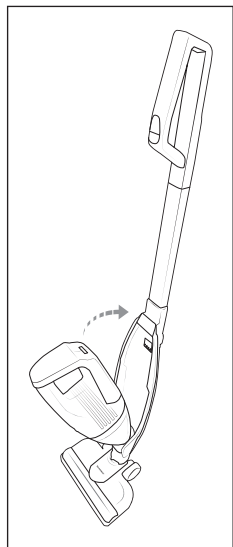


Slika 2

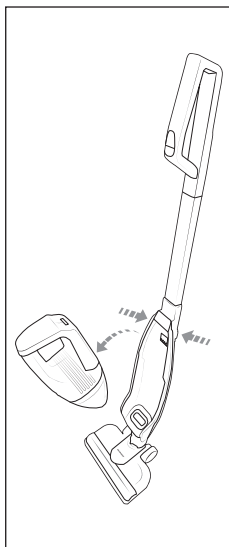
- 3) Vijak **12** znova vtaknite v odprtino vijaka zadaj na ročaju **11**. Vijak **12** zategnite s križnim izvijačem v smeri urnega kazalca (slika 1).

## Povezava/ločitev ročnega sesalnika

- 1) Za pritrditev ročnega sesalnika **2** na ročaj **11** potisnite konico ročnega sesalnika **2** v odprti-  
no vdolbino za ročni sesalnik **14** (slika 3).
- 2) Potem potisnite ročaj **1** ročnega sesalnika **2**  
v vdolbino za ročni sesalnik **14**, tako da se  
ročni sesalnik **2** zaskoči in je trdno pritrjen  
(slika 3).
- 3) Za ločitev ročnega sesalnika **2** od ročaja **11**  
istočasno pritisnite obe tipki za sprostitve **13**  
(slika 4).
- 4) Primit ročni sesalnik **2** za ročaj **1** in ga  
povlecite navzgor/naprej iz vdolbine za  
ročni sesalnik **14** (slika 4).



Slika 3



Slika 4

## Uporaba

### ! POZOR!

- Sesalna odprtina mora biti ves čas prosta in ne  
sme biti zamašena. Zamašitve povzročijo preg-  
reje in poškodbo motorja.
- S šobo za tla ne sesajte debelih preprog.  
Valjček s krtačo **15** bi se zataknil v preprogi  
in zablokiral!

### i Opomba

- Pazite na to, da sta filter EPA **6** in grobi  
filter **7** pred začetkom uporabe naprave  
zmeraj vstavljeni.

## Uporaba ročnega sesalnika z ročajem

- 1) Vstavite ročni sesalnik **2** v vdolbino za  
ročni sesalnik **14**, kot je opisano v poglavju  
**Povezava/ločitev ročnega sesalnika**.
- 2) Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop  
**9**. Prikaz stanja akumulatorja **4** in osvet-  
litev LED **16** na šobi za tla svetita, valjček  
s krtačo **15** pa se vrti.

### i Opomba

- Pritisnite tipko ECO I/II **10** za prehod na način  
za varčevanje z energijo ECO (stopnja 2).  
Naprava zdaj sesa z zmanjšano močjo in  
dlje časa.  
Pritisnite tipko ECO I/II **10** še enkrat, da lahko  
znova sesate s polno močjo sesanja.
- Napravo tudi lahko vklopite in izklopite  
na ročnem sesalniku **2**, če je povezana z  
ročajem **11**.
- 3) Šobo za tla pomikajte čez mesta, ki jih želite  
posesati. Pri tem ročaj **11** držite tako, da šoba  
za tla plosko drsi po tleh.
- 4) Ko želite sesanje zaključiti, pritisnite stikalo  
za vklop/izklop **9**. Valjček s krtačo **15** se  
zaustavi, prikaz stanja akumulatorja **4** in  
osvetlitev LED **16** ugasneta.

## Uporaba nastavka za reže s krtačo 2 v 1

### **i** Opomba

- ▶ Izklopite napravo, preden nataknete ali snamete nastavek za reže s krtačo 2 v 1 17.

Nastavek za reže s krtačo 2 v 1 17 naprave obsega dve različni šobi za različna območja uporabe. Primerno šobo izberite v skladu z vsakokratno potrebo:

#### **Šoba s krtačo**

Šobo s krtačo uporabite za čiščenje mehkih, občutljivih površin.

#### **Šoba za reže**

Šobo za reže uporabite za čiščenje tesnih, težko dostopnih mest.

- ◆ Nataknete nastavek za reže s krtačo 2 v 1 17 na ročni sesalnik 2.
- ◆ Druga možnost je, da na ročni sesalnik 2 nataknete samo šobo s krtačo ali samo šobo za reže.
- ◆ Po uporabi snemite nastavek za reže s krtačo 2 v 1 17 ali posamezno šobo z ročnega sesalnika 2.

## Uporaba ročnega sesalnika

- 1) Vzemite ročni sesalnik 2 iz vdolbine za ročni sesalnik 14, kot je opisano v poglavju **Povezava/ločitev ročnega sesalnika**.
- 2) Po potrebi nataknete nastavek za reže s krtačo 2 v 1 17 na ročni sesalnik 2. Druga možnost je, da na ročni sesalnik 2 nataknete samo šobo s krtačo ali samo šobo za reže.
- 3) Pritisnite stikalo za vklop/izklop 1 3 na ročnem sesalniku 2 in zelena mesta posesajte. Med delovanjem svetli prikaz stanja akumulatorja 4.

### **i** Opomba

- ▶ Pritisnite stikalo za vklop/izklop 1 3 na ročnem sesalniku 2 pribl. 2 sekundi, da preklopite med normalnim načinom in načinom za varčevanje z energijo ECO.
- 4) Ko želite sesanje zaključiti, na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop 1 3. Prikaz stanja akumulatorja 4 ugasne.

## Čiščenje in vzdrževanje

### **⚠ OPOZORILO!**

- ▶ Vedno povlecite napajalnik 18 iz električne vtičnice in odstranite votli vtič 19 iz vtičnice za polnjenje 21 na polnilni postaji 22, preden začnete polnilno postajo 22 čistiti.
- ▶ Vedno vzemite ročni sesalnik 2 iz vdolbine za ročni sesalnik 14, preden začnete čistiti – ročni sesalnik 2, – ročaj 11 ali – valjček s krtačo 15.

### **! POZOR!**

- ▶ Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistilnih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površine!

### **i** Opomba

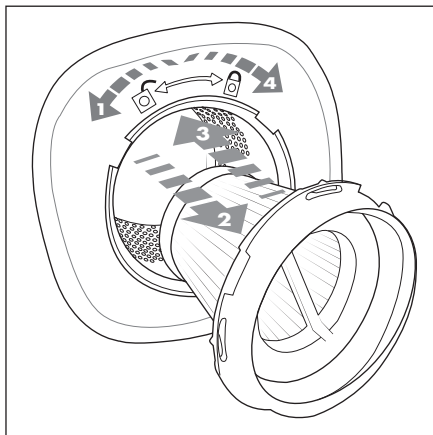
- ▶ Osvetlitve LED 16 ni treba vzdrževati. Lučk LED tudi ni mogoče zamenjati.

## Praznjenje posode za umazanijo in čiščenje filtra

### **i** Opomba

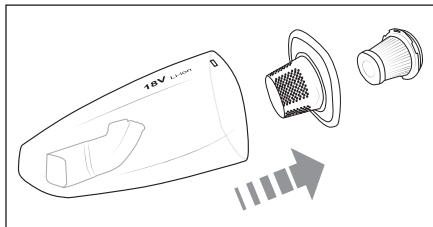
- ▶ Za zagotavljanje pravilnega delovanja naprave izpraznite posodo za umazanijo 8 in redno čistite grobi filter 7 ter filter EPA 6.
  - ▶ Če potrebujete nov filter EPA 6, se obrnite na našo servisno službo (glejte poglavje **Naročanje nadomestnih delov**).
- 1) Za odpiranje posode za umazanijo 8 vzemite ročni sesalnik 2 iz vdolbine za ročni sesalnik 14.
  - 2) Istočasno pritisnite tipko za sprostitvev ▲ 5 in pri tem povlecite posodo za umazanijo 8 naprej in jo snemite.

- 3) Zavrtite filter EPA **6** v levo v smeri simbola  (odprt), tako da se sprostí s slišnim klikom, in ga izvlecite iz grobega filtra **7** (slika 5).



Slika 5

- 4) Potem izvlecite grobi filter **7** iz posode za umazanijo **8** (slika 6). Iztepite oba filtra **6**/**7** nad smetnjakom ali podobnim. Po potrebi lahko filtra **6**/**7** splaknete s čisto vodo. Potem filtra **6**/**7** pustite, da se na zraku povsem posušita, preden ju znova vstavite.



Slika 6

- 5) Izpraznite posodo za umazanijo **8** v smetnjak.
- 6) Najprej vstavite grobi filter **7**, potem pa še filter EPA **6**. Pri vstavljanju filtra EPA **6** pazite na to, da se tri odprtine filtra EPA **6** ujemajo s tremi držalnimi nastavki grobega filtra **7**. Zavrtite filter EPA **6** v desno v smeri simbola  (zaprt), tako da se sprostí s slišnim klikom (slika 5).

- 7) Znova namestite posodo za umazanijo **8** na ročni sesalnik **2**, tako da spodnji zaskočni nastavek na ročnem sesalniku **2** najprej potisnete v odprtino na posodi za umazanijo **8**. Potem potisnite zgornji del posode za umazanijo **8** na ročni sesalnik **2**, tako da se posoda za umazanijo **8** zaskoči in je trdno pritrjena.

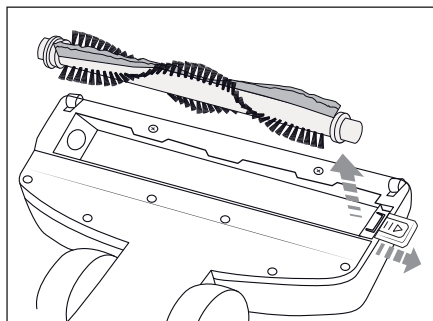
## Čiščenje naprave

- ◆ Napravo obrišite z vlažno krpo. Pri trdovratni umazaniji dodajte na krpo blago sredstvo za pomivanje. Poskrbite, da bo naprava pred naslednjo uporabo popolnoma suha.

## Čiščenje valjčka s krtačo

Valjček s krtačo **15** je treba redno preverjati, ali ni zablokiran, in z njega odstraniti dlake, vlakna ali umazanijo. V ta namen valjček s krtačo **15** odstranite iz šobe za tla:

- 1) Šobo za tla obrnite.
- 2) Potisnite zaporo navzven in snemite valjček s krtačo **15** iz šobe za tla (slika 7).



Slika 7

- 3) Odstranite umazanijo (na obeh straneh ščetin) in očistite valjček s krtačo **15**. V ta namen uporabite vlažno krpo in posamezne skupke ščetin obrišite od znotraj navzven. Daljše dlake ali vlakna prerežite s škarijami in jih potem snemite s ščetin.

- 4) Za ponovno vstaveitev valjčka s krtačo **15** najprej potisnite širši konec na pogonsko gred, tako da se valjček s krtačo **15** tam zaskoči.
- 5) Potem potisnite drugi konec v sprejemni nastavek, tako da se valjček s krtačo **15** šobi za tla ravno prilega.
- 6) Potisnite zaporo navznoter.

## Shranjevanje

- ♦ Ko naprave ne uporabljate, jo postavite na držalo naprave **20** polnilne postaje **22**.
- ♦ Nataknite nastavek za reže s krtačo 2 v 1 **17** posamezno ali skupaj na držalo za pribor **23**.
- ♦ Napravo hranite na suhem mestu brez prahu.

## Odpravljanje napak

### Naprava ne deluje.

Akumulator ni napolnjen.

- ♦ Napravo napolnite (glejte poglavje **Polnjenje naprave**).

Naprava je okvarjena.

- ♦ Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

### Naprava teče, vendar sesa le malo umazanije.

Akumulator ni dovolj napolnjen.

- ♦ Napravo napolnite (glejte poglavje **Polnjenje naprave**).

Posoda za umazanijo **8** je polna.

- ♦ Posodo za umazanijo **8** izpraznite (glejte poglavje **Čiščenje in vzdrževanje**).

Filter EPA **6** je zamašen.

- ♦ Filter EPA **6** očistite (glejte poglavje **Čiščenje in vzdrževanje**).

### Naprava se samodejno izklopi.

Talna šoba je blokirana (dve lučki LED prikaza stanja akumulatorja **4** utripata izmenjaje z eno lučko LED).

- ♦ Odstranite blokado oz. očistite valjček s krtačo **15** (glejte poglavje **Čiščenje valjčka s krtačo**). Potem napravo znova vklopite.

Akumulator je pregret (dve lučki LED prikaza stanja akumulatorja **4** izmenjaje utripata eno minuto).

- ♦ Počakajte pribl. 20–30 minut, da se naprava ohladi, preden jo znova vklopite.

### Naprave ni mogoče napolniti.

Napajalnik **18** ni pravilno priključen v vtičnico za polnjenje **21** oz. električno vtičnico.

- ♦ Preverite priključke napajalnika **18**.

Napajalnik **18** je okvarjen.

- ♦ Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

## Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko vedno udobno naročite na spletu na **www.kompernass.com**.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom ali tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto (**www.kompernass.com**), kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele za to napravo.

### i NAPOTEK

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. 467421\_2404), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

## Odstranjevanje

### Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na koselih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranite.**

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

**Vgrajenega akumulatorja za odstranitev med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.**

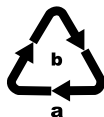


O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

### Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:  
1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblaščen serviser

**SI Servis Slovenija**

Tel.: 080 080 917

E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 467421\_2404

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilni kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljaja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

## Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

# Obsah

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                                            | <b>30</b> |
| <b>Používanie v súlade s určením</b>                   | <b>30</b> |
| <b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b>        | <b>30</b> |
| <b>Bezpečnostné pokyny</b>                             | <b>31</b> |
| <b>Rozsah dodávky a kontrola po preprave</b>           | <b>34</b> |
| <b>Opis prístroja</b>                                  | <b>34</b> |
| <b>Technické údaje</b>                                 | <b>34</b> |
| <b>Pred prvým použitím</b>                             | <b>35</b> |
| <b>Uvedenie do prevádzky</b>                           | <b>35</b> |
| Informácie o akumulátore                               | 35        |
| Nabíjanie prístroja                                    | 35        |
| Montáž nabíjacej stanice na stenu                      | 36        |
| Montáž tyčovej rukoväte                                | 36        |
| Spojenie/uvoľnenie ručného dielu                       | 37        |
| <b>Obsluha</b>                                         | <b>37</b> |
| Použitie ručného dielu s tyčovou rukoväťou             | 37        |
| Použitie nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1 | 38        |
| Použitie ručného dielu                                 | 38        |
| <b>Čistenie a údržba</b>                               | <b>38</b> |
| Vyprázdnenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra   | 38        |
| Čistenie prístroja                                     | 39        |
| Čistenie rotačnej kefy                                 | 39        |
| <b>Skladovanie</b>                                     | <b>40</b> |
| <b>Odstraňovanie porúch</b>                            | <b>40</b> |
| <b>Objednávanie náhradných dielov</b>                  | <b>40</b> |
| <b>Likvidácia</b>                                      | <b>40</b> |
| Likvidácia prístroja                                   | 40        |
| Likvidácia obalu                                       | 41        |
| <b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b>      | <b>41</b> |
| Servis                                                 | 42        |
| Dovozca                                                | 42        |

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Používanie v súlade s určením

Tento prístroj slúži výlučne na vysávanie suchých povrchov, resp. na suché vysávanie. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Prístroj sa nesmie používať na vysávanie ľudí a zvierat. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvá úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené používaním v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "NEBEZPEČENSTVO" označuje bezprostredne nastávajúcu situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie. |
|    | <b>VÝSTRAHA!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "VÝSTRAHA" označuje možnú situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.                       |
|    | <b>OPATRNE!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "OPATRNE" označuje možnú situáciu ohrozenia, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok malé alebo mierne poranenie.                        |
|  | <b>POZOR!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom "POZOR" označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, mohla by mať za následok vecné škody.                                                      |
|  | Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.                                                                                                                                             |
|  | Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie                                                                                                                                                                                            |
|  | Striedavý prúd/striedavé napätie                                                                                                                                                                                                |

## Bezpečnostné pokyny

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným prípojným káblom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený prípojný kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- Opravy nechajte vykonať len v špecializovanej opravovni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykoná odborný podnik, môžu spôsobiť poranenia.
- Pred nabíjaním prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené v technických údajoch sieťového adaptéra zodpovedá vyznačenému sieťovému napätiu.
- Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale zastrčte sieťový adaptér priamo do zásuvky.



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

Sieťový adaptér používajte len vo vnútorných priestoroch.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie vody alebo iných tekutín.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenených črepín.
- ▶ Nikdy nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol alebo cigaretové ohorky.
- ▶ Prístroj nepoužívajte na vysávanie chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu alebo iných podobných látok.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.
- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte tekutiny s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Používajte iba príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely.
- ▶ Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, tak vždy uchopte sieťovú zástrčku.

- Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Blokovaná cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.
- Dávajte zvlášť pozor, keď používate tento prístroj na schodoch. Nebezpečenstvo pádu!
- Tento prístroj obsahuje dobíjateľný akumulátor. Prístroj nehádzte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Pred čistením rotačnej kefy vždy vyberte ručný diel z tyčovej rukoväti, aby ste zabránili náhodnému spusteniu rotačnej kefy.

### ❗ **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

-  Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Prístroj nepoužívajte bez vloženého filtra EPA.
- Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný prístroj a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (model SEU012A-225050).
- Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.

## Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.

Dodané boli nasledujúce komponenty (obrázky pozri na roztvárackej strane):

- ručný a tyčový vysávač 2 v 1
- nastavec na škáry a kefový nastavec 2 v 1 (dvojdielny)
- tyčová rukoväť
- držiak prístroja
- nabíjacia stanica s držiakom príslušenstva
- sieťový adaptér
- 1 skrutka
- 1 hmoždinka (Ø 6 mm)
- Návod na obsluhu

### **i** Upozornenie

- Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

## Opis prístroja

(obrázky sú na roztvárackej strane)

Obrázok A:

- 1 Rukoväť (ručný diel)
- 2 Ručný diel
- 3 Spínač ZAP/VYP 
- 4 Indikácia stavu batérie (s tromi LED diódami)
- 5 Uvoľňovacie tlačidlo ▲ (pre nádobu na nečistoty)
- 6 Filter EPA
- 7 Hrubý filter
- 8 Nádobu na nečistoty

Obrázok B:

- 9 Spínač ZAP/VYP 
- 10 Tlačidlo ECO I/II
- 11 Tyčová rukoväť
- 12 Skrutka (vzadu)
- 13 Uvoľňovacie tlačidlá (pre ručný diel)
- 14 Priehlbina pre ručný diel
- 15 Rotačná kefa (v podlahovej hubici)
- 16 LED osvetlenie

Obrázok C:

- 17 Nastavac na škáry a kefový nastavac 2 v 1
- 18 Sieťový adaptér
- 19 Konektor
- 20 Držiak prístroja
- 21 Nabíjacia zásuvka (spodná strana)
- 22 Nabíjacia stanica
- 23 Držiak príslušenstva

## Technické údaje

### Podlahová hubica

|                 |                                                                                        |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupné napätie | 18 V  |
| Menovitý výkon  | 10 W                                                                                   |

### Ručný diel

|                                  |                                                                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupné napätie/<br>vstupný prúd | 22,5 V  /0,5 A |
| Menovitý výkon                   | 120 W                                                                                            |
| Polarita                         |               |

### Akumulátor

|                                                                                    |                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kapacita                                                                           | 2200 mAh                                                                                                                           |
| Akumulátor                                                                         | 18,5 V <br>(5 x 3,7 V lítium-iónový akumulátor) |
| Prevádzková doba pri plnom nabití akumulátora (v závislosti od podlahovej krytiny) | Stupeň 1 (normálny režim):<br>cca 22 min.<br>Stupeň 2 (ECO režim):<br>cca 34 min.                                                  |

## Sieťový adaptér

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobca                                | <p>Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br/> Floor 3, Plant 2, No. 107,<br/> Xianglong Street,<br/> Nanmingshan Street,<br/> Liandu District, Lishui City,<br/> Zhejiang, China/Čína<br/> Obchodné registračné číslo:<br/> 91331127MA2E1A6T1D</p> <p>Dovozca:<br/> KOMPERNASS<br/> HANDELS GMBH,<br/> Burgstrasse 21,<br/> 44867 Bochum,<br/> Deutschland/Nemecko<br/> Registračný súd AG Bo-<br/> chum, Registračné číslo:<br/> HRB 4598</p> |
| Model                                  | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vstupné napätie                        | 100 – 240 V ~                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frekvencia vstupného striedavého prúdu | 50 – 60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Výstupné napätie                       | 22,5 V ===                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Výstupný prúd                          | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Výstupný výkon                         | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Priemerná účinnosť v prevádzke         | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)    | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Príkon pri nulovom zaťažení            | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Spotreba prúdu                         | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Polarita                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Trieda ochrany                         | II/□ (dvojitá izolácia)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Trieda účinnosti                       | 6 (VI)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Krytie                                 | IP 20: Ochrana proti pevným cudzím telesám s priemerom viac ako 12,5 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Pred prvým použitím

- ♦ Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály a bezpečnostné nálepky.
- ♦ Nasuňte držiak prístroja (20) na nabíjaciu stanicu (22) tak, aby držiak prístroja (20) počutelne zaskočil.

## Uvedenie do prevádzky

### Informácie o akumulátore

- ♦ Prístroj je prevádzkovaný s lítiovo-iónovým akumulátorom. Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musí sa akumulátor nabíjať cca 5 až 6 hodín.
- ♦ Na údržbu akumulátora odporúčame nasledujúce:  
Po nabití akumulátora vytiahnite sieťový adaptér i zo sieťovej zástrčky.

### Upozornenie

- Prístroj je vybavený sledovaním teploty na ochranu akumulátora. Pri vysokých teplotách okolia môže v zriedkavých prípadoch dôjsť k prerušeniu procesu nabíjania, resp. k automatickému vypnutiu prístroja:
  - Proces nabíjania sa preruší a automaticky sa znova spustí, hneď ako poklesne teplota prístroja.
  - Prístroj sa automaticky vypne. Dve LED indikácie stavu batérie (4) striedavo blikajú jednu minútu a prístroj sa nedá zapnúť. Nechajte prístroj cca 20 – 30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

## Nabíjanie prístroja

### Upozornenie

- Ak nie je akumulátor dostatočne nabitý, začne LED indikácie stavu batérie (4) rýchlo blikáť. Prístroj sa môže používať maximálne ešte cca dve minúty.
- Krátko predtým, ako sa akumulátor úplne vybi-je, začnú rýchlo blikáť všetky tri LED indikácie stavu batérie (4) a prístroj sa vypne.

## Indikácia stavu batérie

V závislosti od stavu nabitia akumulátora svietia na indikácii stavu batérie **4** jedna, dve alebo tri LED:

- Svietia tri LED diódy: plné nabitie akumulátora.
- Svietia dve LED diódy: stredné nabitie akumulátora.
- Svieti jedna LED dióda: príliš nízke nabitie akumulátora.

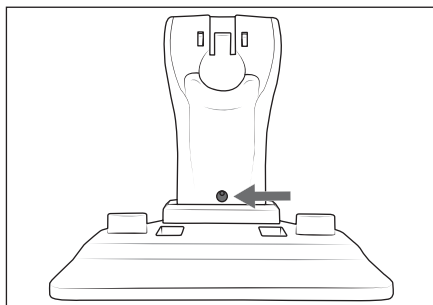
- ♦ Na nabitie prístroja zastrčte sieťový adaptér **18** do sieťovej zásuvky. Zastrčte konektor **19** do nabíjacej zásuvky **21** na spodnej strane nabíjacej stanice **22**. Kábel ved'te cez jeden z bočných výrezov na zadnej strane nabíjacej stanice **22** tak, aby nabíjacia stanica **22** nestála na kábli.
- ♦ Postavte prístroj s nasadeným ručným dielom **2** na nabíjaciu stanicu **22**. Indikácia stavu batérie **4** bliká. Keď je prístroj nabitý, svietia všetky tri LED indikácie stavu batérie **4**.
- ♦ Ak už svieti iba jedna LED indikácie stavu batérie **4**, prístroj opäť nabite.

## Montáž nabíjacej stanice na stenu

### **i** Upozornenie

- Aby ste zabezpečili stabilnú polohu nabíjacej stanice **22**, môžete ju upevniť na stenu. Na tento účel použite montážny materiál obsiahnutý v rozsahu dodávky (skrutku a hmoždinku). Dbajte pritom na to, aby sa v dosiahnuteľnej vzdialenosti nachádzala sieťová zásuvka.

- 1) Cez otvor v držiaku prístroja **20** naznačte, kde sa bude vŕtať diera na stene (obr. 1).

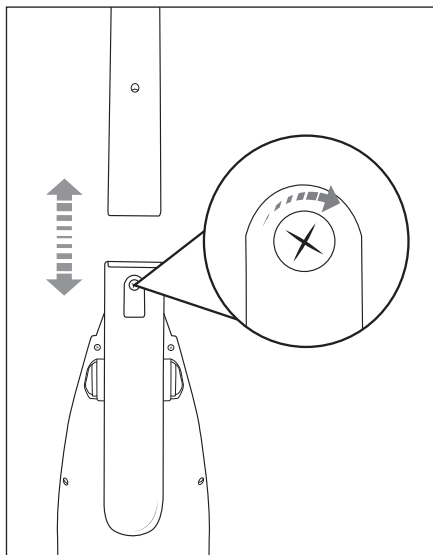


Obr. 1

- 2) Vŕtákom s priemerom 6 mm vyvŕtajte vyznačenú diera a zastrčte do vyvŕtaného otvoru dodanú hmoždinku.
- 3) Zastrčte konektor **19** sieťového adaptéra **18** do nabíjacej zásuvky **21** na spodnej strane nabíjacej stanice **22**. Kábel sieťového adaptéra **18** ved'te cez jeden z bočných otvorov na zadnej strane nabíjacej stanice **22**, v závislosti od toho, na ktorej strane je sieťová zásuvka.
- 4) Skrutku nasadte do otvoru v držiaku prístroja **20** (obr. 1) a naskrutkujte ju pomocou krížového skrutkovača do hmoždinky.

## Montáž tyčovej rukoväte

- 1) Uvoľnite skrutku **12** vzadu na tyčovej rukoväti **11** krížovým skrutkovačom proti smeru hodinových ručičiek. Uťahnite skrutku **12** zo skrutkovacieho otvoru na tyčovej rukoväti **11**.
- 2) Tyčovú rukoväť **11** nasuňte na držiak tyčovej rukoväte na prístroji. Tyčovú rukoväť **11** nasuňte celkom na držiak tyčovej rukoväte, kým nebude pevne sedieť na prístroji. (Obr. 2).

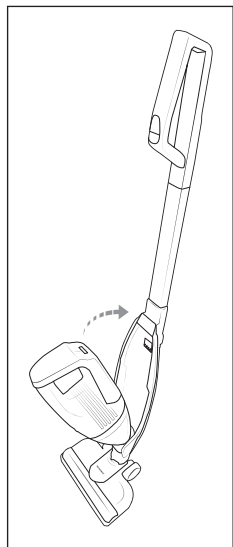


Obr. 2

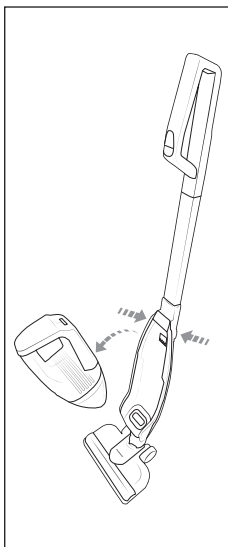
- 3) Znova nasuňte skrutku **12** do skrutkovacieho otvoru vzadu na tyčovej rukoväti **11**. Skrutku **12** pevne utiahnite pomocou krížového skrutkovača v smere hodinových ručičiek (obr. 1).

## Spojenie/uvolnenie ručného dielu

- 1) Aby ste spojili ručný diel **2** s tyčovou rukoväťou **11**, zasuníte hrot ručného dielu **2** do výrezu v priehlbine pre ručný diel **14** (obr. 3).
- 2) Potom zatlačíte rukoväť **1** ručného dielu **2** do priehlbiny pre ručný diel **14** tak, aby ručný diel **2** zapadol a pevne držal (obr. 3).
- 3) Na uvoľnenie ručného dielu **2** z tyčovej rukoväte **11** naraz stlačíte obidve uvoľňovacie tlačidlá **13** (obr. 4).
- 4) Uchopte ručný diel **2** za rukoväť **1** a vytiahnite ho smerom hore/dopredu z priehlbiny pre ručný diel **14** (obr. 4).



Obr. 3



Obr. 4

## Obsluha

### ! POZOR!

- Nasávací otvor musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Upchatia vedú k prehriatiu a poškodeniu motora.
- Podlahovou hubicou nevysávajte koberce s vysokým vlasom. Rotačná kefa **15** sa zapletie do koberca a zablokuje!

### i Upozornenie

- Dbajte na to, aby bol filter EPA **6** a hrubý filter **7** vložený vždy pred používaním prístroja.

## Použitie ručného dielu s tyčovou rukoväťou

- 1) Ručný diel **2** nasadíte do priehlbiny pre ručný diel **14** podľa opisu v kapitole **Spojenie/uvolnenie ručného dielu**.
- 2) Prístroj zapnete spínačom zap/vyp **9**. Indikácia stavu batérie **4** a LED osvetlenie **16** na podlahovej hubici svieti a rotačná kefa **15** sa otáča.

### i Upozornenie

- Stlačíte tlačidlo ECO I/II **10**, aby ste sa dostali do režimu úspory energie ECO (stupeň 2). Prístroj teraz vysáva so zníženou sacou silou pri dlhšej dobe prevádzky. Stlačíte tlačidlo ECO I/II **10** znova, aby ste vysávali s plnou sacou silou.
  - Prístroj môžete zapínať a vypínať na ručnom diele **2**, ak je spojený s tyčovou rukoväťou **11**.
- 3) Podlahovou hubicou prechádzajte cez miesta, ktoré chcete vysávať. Tyčovou rukoväť **11** pri tom držte tak, aby podlahová hubica kĺzala po podlahe rovno.
  - 4) Na ukončenie vysávania stlačíte spínač ZAP/VYP **9**. Rotačná kefa **15** sa zastaví, indikácia stavu batérie nabíjania **4** a LED osvetlenie **16** zhasnú.

## Použitie nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1

### **i** Upozornenie

- Pred nasadením alebo odobratím nadstavca na škáry a kefového nadstavca 2 v 1 **17** vypnite prístroj.

Nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **17** disponuje dvoma rozličnými hubicami na rôzne oblasti použitia. Podľa potreby si zvolíte vhodnú hubicu:

### Hubica s kefou

Hubicu s kefou využijete na čistenie mäkkých, citlivých povrchov.

### Štrbinová hubica

Štrbinovú hubicu využijete na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest.

- ♦ Nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **17** na ručný diel **2**.
- ♦ Prípadne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel **2**.
- ♦ Po použití vytiahnite nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **17** alebo hubicu z ručného dielu **2**.

## Použitie ručného dielu

- 1) Ručný diel **2** uvoľnite z priehlbiny pre ručný diel **14** podľa opisu v kapitole **Spojenie/ uvoľnenie ručného dielu**.
- 2) V prípade potreby nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 **17** na ručný diel **2**. Prípadne môžete nasunúť iba hubicu s kefou alebo iba štrbinovú hubicu na ručný diel **2**.
- 3) Stlačte spínač ZAP/VYP **1** **3** na ručnom diele **2** a vysajte požadované miesta. Indikácia stavu batérie **4** počas prevádzky svieti.

### **i** Upozornenie

- Stlačte a podržte spínač ZAP/VYP **1** **3** na ručnom diele **2** cca 2 sekundy, aby ste prepli medzi normálnym režimom a režimom úspory energie ECO.
- 4) Na ukončenie vysávania stlačte krátko spínač ZAP/VYP **1** **3**. Indikácia stavu batérie **4** zhasne.

## Čistenie a údržba

### **⚠** VÝSTRAHA!

- Sieťový adaptér **18** vytiahnite zo sieťovej zásuvky a vytiahnite konektor **19** z nabíjacej zásuvky **21** na nabíjacej stanici **22** predtým, ako nabíjaciu stanicu **22** vyčistíte.
- Ručný diel **2** vždy vyberte z priehlbiny pre ručný diel **14** predtým, ako vyčistíte
  - ručný diel **2**,
  - tyčovú rukoväť **11** alebo
  - rotačnú kefu **15**.

### **!** POZOR!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja!

### **i** Upozornenie

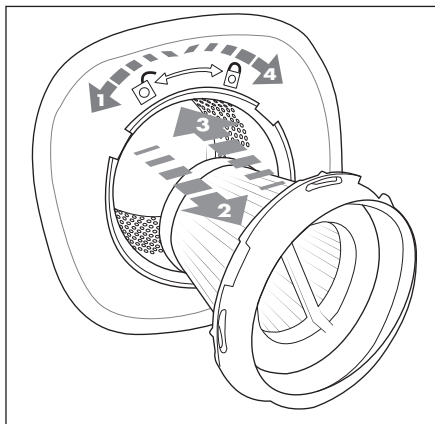
- LED osvetlenie **16** si nevyžaduje údržbu. Svetelné LED diódy sa nedajú vymeniť.

## Vyprázdnenie nádoby na nečistoty a vyčistenie filtra

### **i** Upozornenie

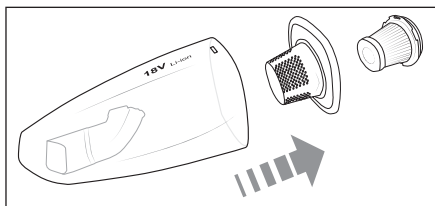
- Na dosiahnutie lepších výsledkov vysávania pravidelne vyprázdňujte nádobu na nečistoty **8** a čistite hrubý filter **7** a filter EPA **6**.
- Ak potrebujete nový filter EPA **6**, obráťte sa na náš servis (pozri kapitolu **Objednávanie náhradných dielov**).

- 1) Aby ste mohli nádobu na nečistoty **8** otvoriť, vyberte ručný diel **2** z priehlbiny pre ručný diel **14**.
- 2) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo **▲** **5** a súčasne vytiahnite nádobu na nečistoty **8** smerom dopredu.
- 3) Filter EPA **6** otáčajte doľava v smere symbolu  (otvorené), až kým sa neuvoľní zo zvukom kliknutia, a vytiahnite ho z hrubého filtra **7** (obr. 5).



Obr. 5

- 4) Najskôr vytiahnite hrubý filter **7** z nádoby na nečistoty **8** (obr. 6). Obe filtre **6** / **7** vyklepte nad odpadkovým košom a pod. V prípade potreby môžete filter **6** / **7** opláchnuť čistou vodou. Potom nechajte filter **6** / **7** úplne vysušiť na vzduchu a až potom ho opäť nasadíte.



Obr. 6

- 5) Vyprázdnite nádobu na nečistoty **8** do odpadkového koša.
- 6) Znovu nasadíte najskôr hrubý filter **7** a potom filter EPA **6**. Pri nasadení filtra EPA **6** dbajte na to, aby tri výrezy filtra EPA **6** lícovali s tromi upevňovacími výstupkami hrubého filtra **7**. Filter EPA **6** otáčajte doprava v smere symbolu  (zatvorené), až kým nezaskočí zo zvukom kliknutia (obr. 5).
- 7) Znovu nasadíte nádobu na nečistoty **8** na ručný diel **2** tak, aby sa spodná aretácia na ručnom diele **2** zasunula najskôr do výrezu na nádobe na nečistoty **8**. Potom nasuňte hornú časť nádoby na nečistoty **8** na ručný diel **2**, kým nádoba na nečistoty **8** nezaskočí a nebude pevne sedieť.

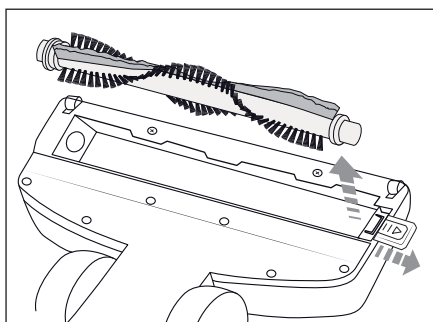
## Čistenie prístroja

- ♦ Prístroj utrite vlhkou handrou. Pri odolných nečistotách dajte na vlhkú handru trochu jemného čistiaceho prostriedku. Dbajte nato, aby bol prístroj pred opätovným použitím znovu úplne suchý.

## Čistenie rotačnej kefy

Rotačná kefa **15** by sa mala pravidelne kontrolovať vzhľadom na blokovania a zbavovať zachytených vlasov, vlákien alebo nečistôt. Odoberte rotačnú kefu **15** z podlahovej hubice:

- 1) Otočte podlahovú hubicu.
- 2) Posuňte blokovanie smerom von a odoberte rotačnú kefu **15** z podlahovej hubice (obr. 7).



Obr. 7

- 3) Odstráňte nečistoty (na oboch stranách štetín) a vyčistite rotačnú kefu **15**. Použite na to vlhkú handru a zvnútra dovonku otrite jednotlivé zväzky štetín. Dlhé vlasy alebo vlákna prestrihnite nožnicami a potom ich vytiahnite zo štetín.
- 4) Na opätovné nasadenie rotačnej kefy **15** nasuňte najprv široký koniec na hnací hriadel tak, aby sa rotačná kefa **15** zavesila na háčik.
- 5) Potom posúvajte druhý koniec do uchytenia tak, aby rotačná kefa **15** ležala v podlahovej hubici rovno.
- 6) Posuňte blokovanie smerom dovnútra.

## Skladovanie

- ♦ Keď prístroj nepoužívate, postavte ho na držiak prístroja 20 nabíjacej stanice 22.
- ♦ Nasuňte nadstavec na škáry a kefový nadstavec 2 v 1 17 jednotlivo alebo spolu na držiak príslušenstva 23.
- ♦ Prístroj uskladnite na bezprašnom a suchom mieste.

## Odstraňovanie porúch

### Prístroj nefunguje.

Akumulátor nie je nabitý.

- ♦ Prístroj nabite (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).

Prístroj je chybný.

- ♦ Kontaktujte zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

### Prístroj funguje, ale takmer nevysáva nečistoty.

Akumulátor nie je dostatočne nabitý.

- ♦ Prístroj nabite (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).

Nádoba na nečistoty 8 je plná.

- ♦ Vyprázdňte nádobu na nečistoty 8 (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).

Filter EPA 6 je upchatý.

- ♦ Vyčistite filter EPA 6 (pozri kapitolu **Čistenie a údržba**).

### Prístroj sa automaticky vypne.

Podlahová hubica je zablokovaná (dve LED indikácie stavu batérie nabíjania 4 striedavo blikajú s jednou LED).

- ♦ Odstráňte blokovanie, prípadne vyčistite rotačný kefu 15 (pozri kapitolu **Čistenie rotačnej kefy**). Potom znova zapnite prístroj.

Akumulátor je prehriaty (dve LED indikácie stavu batérie 4 striedavo blikajú jednu minútu).

- ♦ Nechajte prístroj cca 20 – 30 minút vychladnúť, skôr ako ho znova zapnete.

## Prístroj sa nenabíja.

Sieťový adaptér 18 nie je správne spojený s nabíjacou zásuvkou 21, resp. sieťovou zásuvkou.

- ♦ Skontrolujte pripojenie sieťového adaptéra 18.

Sieťový adaptér 18 je chybný.

- ♦ Kontaktujte zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

## Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento výrobok si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku **www.kompernass.com** a môžete si prezrieť a objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu **Servis**).
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. 467421\_2404), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

## Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chránite životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

## Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné

obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

## Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradieme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

## Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilnia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 467421\_2404 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalčný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 467421\_2404 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis



### Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 467421\_2404

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                           | <b>44</b> |
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....          | <b>44</b> |
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....  | <b>44</b> |
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....         | <b>45</b> |
| <b>Lieferumfang und Transportinspektion</b> ..... | <b>48</b> |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....                   | <b>48</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                     | <b>48</b> |
| <b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....              | <b>49</b> |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                       | <b>49</b> |
| Informationen zum Akku .....                      | 49        |
| Gerät aufladen .....                              | 49        |
| Ladestation an der Wand montieren .....           | 50        |
| Stiel montieren .....                             | 50        |
| Handteil verbinden/lösen .....                    | 51        |
| <b>Bedienen</b> .....                             | <b>51</b> |
| Handteil mit Stiel verwenden .....                | 51        |
| 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden .....  | 52        |
| Handteil verwenden .....                          | 52        |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                 | <b>52</b> |
| Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen .....  | 52        |
| Gerät reinigen .....                              | 53        |
| Bürstenrolle reinigen .....                       | 53        |
| <b>Lagerung</b> .....                             | <b>54</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                       | <b>54</b> |
| <b>Ersatzteile bestellen</b> .....                | <b>54</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                           | <b>55</b> |
| Gerät entsorgen .....                             | 55        |
| Verpackung entsorgen .....                        | 55        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....  | <b>55</b> |
| Service .....                                     | 56        |
| Importeur .....                                   | 56        |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat. |
|    | <b>WARNING!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNING“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.       |
|    | <b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte. |
|  | <b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.                                     |
|  | <b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.                                                                                                                          |
|  | Gleichstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Wechselstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                 |

## **Wichtige Sicherheitshinweise**

### **⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- ▶ Das Netzteil und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss das komplette Netzteil gegen ein baugleiches ausgetauscht werden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.  
Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Saugen Sie mit dem Gerät niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel auf.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- Dieses Gerät enthält einen wiederaufladbaren Akku. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

### **! ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten EPA-Filter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Gerät und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzteil aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil (Modell SEU012A-225050).
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

## Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- 2-in-1: Hand- und Stielstaubsauger
- 2-in-1: Fugen- und Bürstenaufsatz (zweiteilig)
- Stiel
- Gerätehalterung
- Ladestation mit Zubehöralterung
- Netzteil
- 1 Schraube
- 1 Dübel (Ø 6 mm)
- Bedienungsanleitung

### Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- ❶ Griff (Handteil)
- ❷ Handteil
- ❸ Ein-/Aus-Schalter 
- ❹ Batterieanzeige (mit drei LEDs)
- ❺ Entriegelungstaste  (für Schmutzbehälter)
- ❻ EPA-Filter
- ❼ Grobfilter
- ❽ Schmutzbehälter

Abbildung B:

- ❾ Ein-/Aus-Schalter 
- ❿ ECO-Taste I/II
- ⓫ Stiel
- ⓬ Schraube (hinten)
- ⓭ Entriegelungstasten (für Handteil)
- ⓮ Handteilmulde
- ⓯ Bürstenrolle (in der Bodendüse)
- ⓰ LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- ⓱ 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- ⓲ Netzteil
- ⓳ Hohlstecker
- ⓴ Gerätehalterung
- ⓵ Ladebuchse (Unterseite)
- ⓶ Ladestation
- ⓷ Zubehöralterung

## Technische Daten

### Bodendüse

|                  |                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung | 18 V  |
| Nennleistung     | 10 W                                                                                   |

### Handteil

|                         |                                                                                                  |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung/-strom | 22,5 V  /0,5 A |
| Nennleistung            | 120 W                                                                                            |
| Polarität               |               |

### Akku

|                                                              |                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kapazität                                                    | 2200 mAh                                                                                                                     |
| Akku                                                         | 18,5 V <br>(5 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku) |
| Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag) | Stufe 1 (normaler Modus):<br>ca. 22 Min.<br>Stufe 2 (ECO-Modus):<br>ca. 34 Min.                                              |

## Netzteil

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hersteller                             | Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.<br>Floor 3, Plant 2, No. 107,<br>Xianglong Street,<br>Nanmingshan Street,<br>Liandu District, Lishui City,<br>Zhejiang, China<br>Handelsregisternummer:<br>91331127MA2E1A6T1D |
|                                        | Importeur:<br>KOMPERNASS<br>HANDELS GMBH,<br>Burgstrasse 21,<br>44867 Bochum,<br>Deutschland<br>Registergericht AG Bochum<br>Registernummer:<br>HRB 4598                                                                       |
| Modell                                 | SEU012A-225050                                                                                                                                                                                                                 |
| Eingangsspannung                       | 100–240 V ~                                                                                                                                                                                                                    |
| Eingangswechselstromfrequenz           | 50–60 Hz                                                                                                                                                                                                                       |
| Ausgangsspannung                       | 22,5 V $\overline{\text{---}}$                                                                                                                                                                                                 |
| Ausgangsstrom                          | 0,5 A                                                                                                                                                                                                                          |
| Ausgangsleistung                       | 11,25 W                                                                                                                                                                                                                        |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 84,9 %                                                                                                                                                                                                                         |
| Effizienz bei geringer Last (10%)      | 80,4 %                                                                                                                                                                                                                         |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast         | 0,05 W                                                                                                                                                                                                                         |
| Stromaufnahme                          | 0,4 A                                                                                                                                                                                                                          |
| Polarität                              |                                                                                                                                             |
| Schutzklasse                           | II/□ (Doppelisolation)                                                                                                                                                                                                         |
| Effizienzklasse                        | 6                                                                                                                                           |
| Schutzart                              | IP 20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser                                                                                                                                                         |

## Vor dem ersten Gebrauch

- ◆ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät.
- ◆ Stecken Sie die Gerätehalterung **20** auf die Ladestation **22**, so dass die Gerätehalterung **20** hörbar einrastet.

## Inbetriebnahme

### Informationen zum Akku

- ◆ Das Gerät wird mit einem Lithium-Ionen-Akku betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku für ca. 5–6 Stunden geladen werden.
- ◆ Zur Pflege des Akkus empfehlen wir Folgendes: Trennen Sie das Netzteil **18** von der Netzsteckdose nachdem der Akku geladen ist.

### Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Temperaturüberwachung zum Schutz des Akkus ausgestattet. Bei hohen Umgebungstemperaturen kann es in seltenen Fällen zur Unterbrechung des Ladevorgangs bzw. zu einer automatischen Abschaltung des Gerätes kommen:
  - Der Ladevorgang wird unterbrochen und automatisch wieder aufgenommen, sobald die Temperatur des Gerätes gesunken ist.
  - Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Zwei LEDs der Batterieanzeige **4** blinken abwechselnd für eine Minute und das Gerät lässt sich nicht mehr einschalten. Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

## Gerät aufladen

### Hinweis

- Bei schwacher Akkuladung beginnt eine LED der Batterieanzeige **4** schnell zu blinken. Das Gerät kann dann maximal noch ca. zwei weitere Minuten verwendet werden.
- Kurz bevor die Akkuladung vollständig erschöpft ist, beginnen alle drei LEDs der Batterieanzeige **4** schnell zu blinken und das Gerät schaltet sich ab.

## Batterieanzeige

In Abhängigkeit von der Akkuladung leuchten ein, zwei oder drei LEDs der Batterieanzeige 4:

- Drei LEDs leuchten: volle Akkuladung.
  - Zwei LEDs leuchten: mittlere Akkuladung.
  - Eine LED leuchtet: geringe Akkuladung.
- ♦ Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil 18 mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker 19 in die Ladebuchse 21 an der Unterseite der Ladestation 22. Führen Sie das Kabel des Netzteils 18 durch eine der seitlichen Aussparungen an der Rückseite der Ladestation 22, so dass die Ladestation 22 nicht auf dem Kabel steht.
- ♦ Stellen Sie das Gerät mit eingesetztem Handteil 2 auf die Ladestation 22. Die Batterieanzeige 4 blinkt. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchten alle drei LEDs der Batterieanzeige 4.
- ♦ Laden Sie das Gerät wieder auf, wenn nur noch eine LED der Batterieanzeige 4 leuchtet.

## Ladestation an der Wand montieren

### ! Hinweis

- Für einen stabilen Stand der Ladestation 22 können Sie diese an einer Wand befestigen. Verwenden Sie dazu das im Lieferumfang enthaltene Montagematerial (Schraube und Dübel). Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 1) Benutzen Sie die Öffnung in der Gerätehalterung 20 zum Anzeichnen des Bohrlochs an der Wand (Abb. 1).

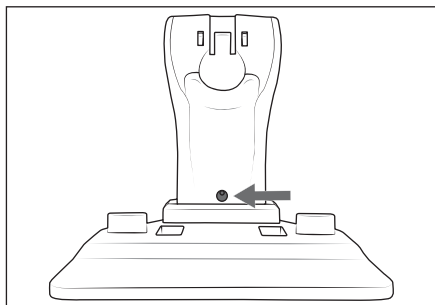


Abb. 1

- 2) Bohren Sie mit einem 6mm-Bohrer das angezeichnete Loch und schieben Sie den mitgelieferten Dübel in das Bohrloch.
- 3) Stecken Sie den Hohlstecker 19 des Netzteils 18 in die Ladebuchse 21 an der Unterseite der Ladestation 22. Führen Sie das Kabel des Netzteils 18 durch eine der seitlichen Aussparungen an der Rückseite der Ladestation 22, je nachdem an welcher Seite die Netzsteckdose liegt.
- 4) Setzen Sie die Schraube in die Öffnung in der Gerätehalterung 20 (Abb. 1) und schrauben Sie diese mit einem Kreuzschlitzschraubendreher in den Dübel.

## Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube 12 hinten am Stiel 11 mit einem Kreuzschlitzschraubendreher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube 12 aus der Schrauböffnung am Stiel 11.
- 2) Stecken Sie den Stiel 11 auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel 11 ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 2).

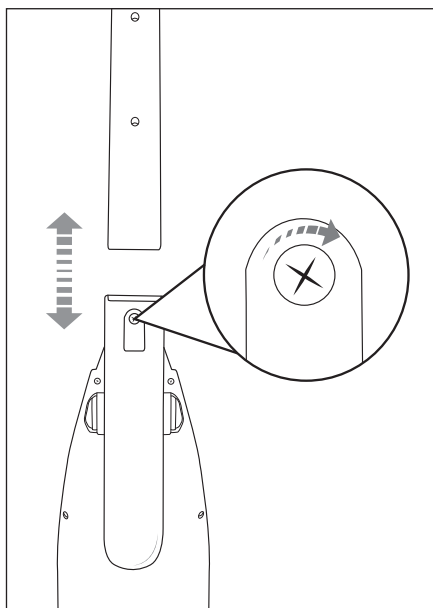


Abb. 2

- 3) Stecken Sie die Schraube **12** wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel **11**. Ziehen Sie die Schraube **12** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

## Handteil verbinden/lösen

- 1) Um das Handteil **2** mit dem Stiel **11** zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils **2** in die Aussparung der Handteilmulde **14** (Abb. 3).
- 2) Drücken Sie dann den Griff **1** des Handteils **2** in die Handteilmulde **14**, so dass das Handteil **2** einrastet und fest sitzt (Abb. 3).
- 3) Um das Handteil **2** vom Stiel **11** zu lösen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Entriegelungstasten **13** (Abb. 4).
- 4) Fassen Sie das Handteil **2** am Griff **1** und ziehen sie es nach oben/vorne aus der Handteilmulde **14** (Abb. 4).

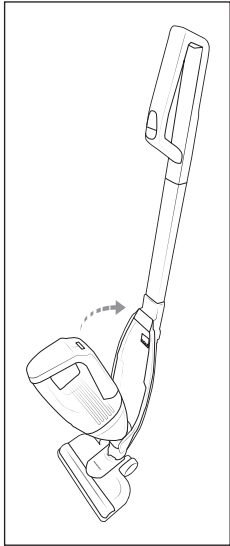


Abb. 3

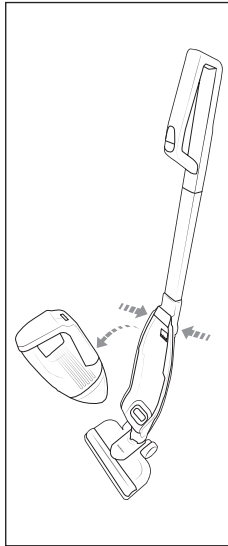


Abb. 4

## Bedienen

### ⓘ ACHTUNG!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei sein und darf nicht verstopft werden. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle **15** verfängt sich im Teppich und blockiert!

### ⓘ Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der EPA-Filter **6** und der Grobfilter **7** immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

## Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil **2** in die Handteilmulde **14** wie im Kapitel **Handteil verbinden/lösen** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **9** ein. Die Batterieanzeige **4** und die LED-Beleuchtung **16** an der Bodendüse leuchten und die Bürstenrolle **15** dreht sich.

### ⓘ Hinweis

- Drücken Sie die ECO-Taste I/II **10**, um in den energiesparenden ECO-Modus (Stufe 2) zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste I/II **10** erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu saugen.
- Sie können das Gerät auch am Handteil **2** ein- und ausschalten, wenn es mit dem Stiel **11** verbunden ist.

- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel **11** dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
- 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **9**, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle **15** stoppt, die Batterieanzeige **4** und die LED-Beleuchtung **16** erlöschen.

## 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

### Hinweis

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

### Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

### Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- ◆ Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** auf das Handteil **2**.
- ◆ Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **2** stecken.
- ◆ Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** oder die einzelne Düse vom Handteil **2** ab.

## Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **2** aus der Handteilmulde **14** wie im Kapitel **Handteil verbinden/lösen** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** auf das Handteil **2**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **2** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **3** am Handteil **2** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Batterieanzeige **4** leuchtet während des Betriebs.

### Hinweis

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **3** am Handteil **2** für ca. 2 Sekunden, um zwischen dem normalen Modus und dem energiesparenden ECO-Modus umzuschalten.

- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie kurz den Ein-/Aus-Schalter **1** **3**. Die Batterieanzeige **4** erlischt.

## Reinigung und Pflege

### WARNUNG!

- Ziehen Sie immer das Netzteil **18** aus der Netzsteckdose und lösen Sie den Hohlstecker **19** aus der Ladebuchse **21** an der Ladestation **22**, bevor Sie die Ladestation **22** reinigen.
- Nehmen Sie das Handteil **2** immer aus der Handteilmulde **14**, bevor Sie
  - das Handteil **2**,
  - den Stiel **11** oder
  - die Bürstenrolle **15** reinigen.

### ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen!

### Hinweis

- Die LED-Beleuchtung **16** ist wartungsfrei. Die LEDs können nicht ausgewechselt werden.

## Schmutzbehälter leeren und Filter reinigen

### Hinweis

- Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, leeren Sie den Schmutzbehälter **8** und reinigen Sie den Grobfilter **7** und den EPA-Filter **6** regelmäßig.
- Falls Sie einen neuen EPA-Filter **6** benötigen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

- 1) Um den Schmutzbehälter **8** zu öffnen, nehmen Sie das Handteil **2** aus der Handteilmulde **14**.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste  **5** und ziehen Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **8** nach vorne ab.
- 3) Drehen Sie den EPA-Filter **6** nach links in Richtung  -Symbol (offen), bis er sich mit einem Klickgeräusch löst und ziehen Sie ihn aus dem Grobfilter **7** (Abb. 5).

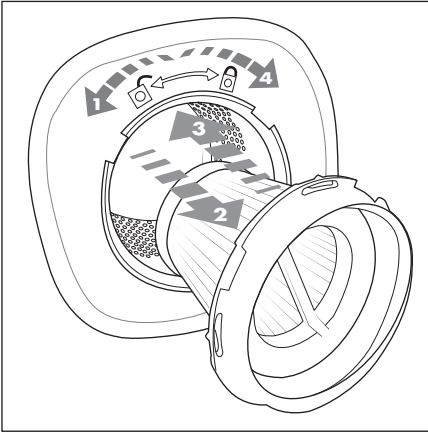


Abb. 5

- 4) Ziehen Sie dann den Grobfilter **7** aus dem Schmutzbehälter **8** heraus (Abb. 6). Klopfen Sie beide Filter **6/7** über einem Mülleimer o. Ä. aus. Bei Bedarf können Sie die Filter **6/7** mit klarem Wasser abspülen. Lassen Sie die Filter **6/7** anschließend an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.

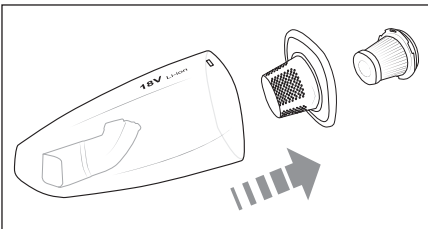


Abb. 6

- 5) Entleeren Sie den Schmutzbehälter **8** in einem Mülleimer.
- 6) Setzen Sie zuerst den Grobfilter **7** und dann den EPA-Filter **6** wieder ein. Achten Sie beim Einsetzen des EPA-Filters **6** darauf, dass die drei Aussparungen des EPA-Filters **6** mit den drei Haltenasen des Grobfilters **7** übereinstimmen. Drehen Sie den EPA-Filter **6** nach rechts in Richtung (geschlossen), bis er mit einem Klickgeräusch einrastet (Abb. 5).

- 7) Setzen Sie den Schmutzbehälter **8** wieder auf das Handteil **2**, indem Sie die untere Arretierung am Handteil **2** zuerst in die Aussparung am Schmutzbehälter **8** schieben. Schieben Sie dann den oberen Teil des Schmutzbehälters **8** auf das Handteil **2**, bis der Schmutzbehälter **8** einrastet und fest sitzt.

## Gerät reinigen

- ♦ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung wieder vollständig trocken ist.

## Bürstenrolle reinigen

Die Bürstenrolle **15** sollte regelmäßig auf Blockierungen kontrolliert und von Haaren, Fäden oder Schmutz befreit werden. Entfernen Sie dazu die Bürstenrolle **15** aus der Bodendüse:

- 1) Drehen Sie die Bodendüse um.
- 2) Schieben Sie die Verriegelung nach außen und nehmen Sie die Bürstenrolle **15** aus der Bodendüse (Abb. 7).

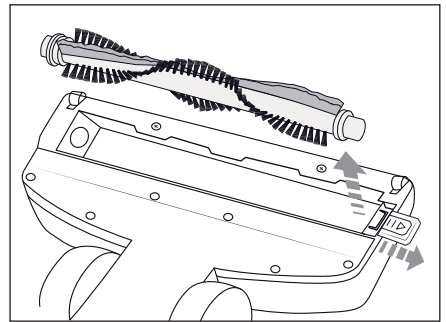


Abb. 7

- 3) Entfernen Sie Verschmutzungen (auf beiden Seiten der Borsten) und säubern Sie die Bürstenrolle **15**. Nehmen Sie dafür ein feuchtes Tuch und wischen von innen nach außen die einzelnen Borstenbündel ab. Schneiden Sie lange Haare oder Fäden mit einer Schere durch und ziehen Sie diese dann von den Borsten ab.

- 4) Um die Bürstenrolle **15** wieder einzusetzen, schieben Sie zuerst das breite Ende auf die Antriebswelle, so dass die Bürstenrolle **15** dort eingehakt ist.
- 5) Schieben Sie dann das andere Ende in die Aufnahme, so dass die Bürstenrolle **15** gerade in der Bodendüse liegt.
- 6) Schieben Sie die Verriegelung nach innen.

## Lagerung

- ♦ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es auf die Gerätehalterung **20** der Ladestation **22**.
- ♦ Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **17** einzeln oder zusammen auf die Zubehörhalterung **23**.
- ♦ Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehlerbehebung

### Das Gerät funktioniert nicht.

Der Akku ist nicht aufgeladen.

- ♦ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).

Das Gerät ist defekt.

- ♦ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

### Das Gerät läuft, saugt aber kaum den Schmutz auf.

Der Akku ist nicht ausreichend geladen.

- ♦ Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel **Gerät aufladen**).

Der Schmutzbehälter **8** ist voll.

- ♦ Leeren Sie den Schmutzbehälter **8** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

Der EPA-Filter **6** ist verstopft.

- ♦ Reinigen Sie den EPA-Filter **6** (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).

### Das Gerät schaltet sich automatisch aus.

Die Bodendüse ist blockiert (zwei LEDs der Batterieanzeige **4** blinken im Wechsel mit einer LED).

- ♦ Entfernen Sie die Blockierung bzw. reinigen Sie die Bürstenrolle **15** (siehe Kapitel **Bürstenrolle reinigen**). Schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

Der Akku ist überhitzt (zwei LEDs der Batterieanzeige **4** blinken abwechselnd für eine Minute).

- ♦ Lassen Sie das Gerät für ca. 20–30 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.

### Das Gerät lädt sich nicht auf.

Das Netzteil **18** ist nicht korrekt mit der Ladebuchse **21** bzw. der Netzsteckdose verbunden.

- ♦ Kontrollieren Sie die Anschlüsse des Netzteils **18**.

Das Netzteil **18** ist defekt.

- ♦ Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

## Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



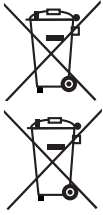
Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### **i** Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **467421\_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

**Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.**

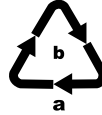


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 467421\_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 467421\_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 467421\_2404

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij

Stav informácií · Stand der Informationen:

08 / 2024 · Ident.-No.: SHSS18C2-072024-2

IAN 467421\_2404

